

ترکیه

فی سنه ١٢٨٨

\* موقع و اهالی \*

\* اقلیم و حاصلات نبات و حیوان و معدن \*

\* انہار \*

\* طرق و مسالک شنیدفر و تلغراف \*

\* صنائع دستکاه کارخانه اوچاق \*

\* سونکر و سولك \*

\* سفائن تجاريه \*

\* تجارت اینانلى و هر لیانی قعدادايله استاتستيق \*

\* تجارت خارجيه \*

\* مسکوکات \*

\* ميزان و مقیاس \*

\* بانقه و قومیانیه \*

\* کرک \*

موقع و اهالی

دولت عثمانیہ اور ولٹک ۱۸۱۵ (۱۲۳۱) قونفرانسہ اجنبی  
فالمش و فی ۱۸۳۳ (۱۲۴۹) خنکار اسکله سی معاہدہ سیلہ بوغازی  
بالکن روسیہ آجوب اور بولیوک سفائیں حریضہ سنہ سد ایلدیکدن  
اوروبا جواز نہ سنن حصہ دار اولماش ایدی تاکہ فی ۱۸۵۶ (۱۲۷۳)  
پارس قونفرانسہ ادخال اولنوب دول اوروبا عدادیت کردمی  
موقعی آدریاتیق دکری یونان دکری اطمئن دکری ذرہ دکری  
آق دکن شاہ دکری بصرہ کورفری کی حفظ و تحریکہ الا  
۲۳۳ و مشہور بخارا لہ مخاط و سط آسیانک و غربک ابشاری  
عد اولنان استانبول بوغاز وانہ سلایک کرید از مر  
اشقدورہ اسکندریون بصرہ بود ولٹک در  
اليوم دولت عثمانیہ کی طوغیرین طوغیریہ ادارہ سی التده  
بولنان اراضی سودر

کیلومتر و تریسا

|  |     |                                      |  |
|--|-----|--------------------------------------|--|
| ۳۴۱  | ۳۵۳ | اورولادہ                             |  |
| ۰۰۰  | ۲۲۸ | آسیادہ                               |  |
| ۰۰۰  | ۸۹۳ | آقریقادہ (طرابلس غرب مع برق و فرانچ) |  |
| شمائل دن حدودی روسیہ و اوسترا شرق دن عجمستان             |     |                                      |  |
| و بصرہ کورفری جوب دن جوب عربستان و مصر عرب دن            |     |                                      |  |
| شہر یونان و جدول عورائت و بحر آدریاتیق                   |     |                                      |  |
| بوغازلر اوروبا سی آسیاستن تفرق ایدرلر                    |     |                                      |  |
| قرہ دکن بوغازی طولا ۳۰ کیلومتر و عرض ۲۵۰ مترو دن         |     |                                      |  |
| متوسطہ قدر چاق قامہ بوغازی طولا ۶۴ کیلومتر والا طار عرضی |     |                                      |  |
| ۱۷۵۰ مترو  |     |                                      |  |

اھالی

|                                       |     |     |     |
|---------------------------------------|-----|-----|-----|
| او رو باده                            | ۱۰  | ۵۱۰ | ۰۰۰ |
| آسیاده مع حجاز و عن                   | ۱۶  | ۴۶۳ | ۰۰۰ |
| آفیقاده ( طرابلس غرب مع برقد و فزان ) | ۷۵۰ | ۰۰۰ | ۷۲۳ |
|                                       | ۲۷  | ۷۲۳ | ۰۰۰ |

جو ۲۷ ملیون شوقدر نفوس ۱۴ راس دن هر کب توك عرب  
تائار مغربی درزی سریانی و کلدانی کرد ارجوود  
لاز چرکس صقلاب رومان ارمی النوز یهودی

## نقیم اداره

فی ۱۸۶۵ ( ۱۲۸۶ ) رایت نظام نامدی اقتضاسیه تشکیلات  
جدیده اسکی تقسیمی تبدیل اینش بوتشکیلات جدیده کوره  
ترکیه ۲۷ ولایه و ۱۱۵ لوایه منقسم  
ولایات

استانبول ادنہ طونه بوسنه اشقدوره یائیه  
برزین سلاتیک جرایر محسر سفید کرد خداوندکار آیدین  
قویمه اتفه قسطنطیونی سیواس طبرون ارضروم  
دیاربکر حلب سوریه چللبان بغداد آدانه جده  
کوئن طرابلس غرب

## \* اقليم و حاصلات ارضيه \*

ترکیک مملک واسعه سنه اقاییم پک مخلاف طونه اشاغیلرندہ فیش  
پک صفوی یاقاتلرده بوز یدی ماہ چونلز وسط ترکیه و استانبول ده  
یاز پک صحاق اولور هوا پک خسیف جنویه شدت حرارت  
اولان موقدله ساحلارلا هواسی خفیف و مواقع مرتعه برك تغیل

بیون قیش شمال روزگاری اکسل اولماز و شرین اول دن مارتیه قدر  
 آلی آی باغور دیتر آطه لردہ حرارت شدیده دکر روزگارلری  
 تعديل ایلر انطاولینک بازی شدیداً حرارة و قیسی شدیدالروده  
 قره دکر سواحلنک هوایی معتدل و خفیف موقع مرتفعه‌سی هست  
 فرات اووالنده حرارت هد صیحاعی کی سوریه هوایی آفریقا  
 صحرا‌سینک هوامند بکر لسان وادیلری هر کون بهار

**تركیه زراعت و حراست و معدنچه** اک عینک موقعاً در  
 برک او در جهاده که الیوم برسنده ک عادتاً حاصلاتی صرف‌فیاتدن  
 دصله کلوب خارجه دخی صائلور حالبوکه بوعادتاً حاصلات  
 دیدیکن اراضی‌سینک انباهه مستعد اولندیغی مقدارک اون‌ده ایکی‌سی در  
 باقی اون‌ده سکر زراعت اولندیغی یوق چوچی‌رله برم‌اوچیز و بور  
 (فله اطرافی کی) اهالی زراعت ایچون یک‌چال‌شان در اعشار و بین  
 بالجه حاصلات سنوی ... ۳۵۰ ۱ فرانق قیمتنه بالغ اولاً ور  
 ترکیه لایقله زراعت و حراست اولندیج اولسده دولت شدیدیکی  
 جمیوه وارداتک ایکی خلی بالکر اعشار‌دن الور

### بات

توکیدنک بونخی مرتبه‌ده حاصلاتی جو بات خسده (بغدادی  
 چاودار آریه قوقوروز طاری) اووالرده وادیه‌رده باشلوح‌حاصلات  
 قوقوروز وعلف سنوی ابراتیل وقلاص طریعت‌لریه اخراج اولنان  
 جوبات ۱۶ میلیون استابول کله‌سدن آزدکل انطاولینک الیوم  
 جوبات حاصلاتی ۲۵ میلیون کله بالکر سلاتیک‌دن اخراج اولنان  
 روم ایلی جوباتی ۲۵ میلیون فرانق قیمتنه هی لیمان‌لردن سنوی  
 اخراج اولنان جوبات (مع برج) ۴ میلیون هفت‌تو لیزودن اشائی دکل

پنج و میلیار و دویلک یارالاسی کی داخله حقوق صرف اولنور  
باموق سرز قبریس آیدین معنیسا آدانه حلب  
دمشق نابلس موصل بصره ده سنوی ۱۰۰ میلیون کیلوغرام  
قدر حاصل اولور باموق اخراجاتی سنوی ۲۳۰ میلیون فرانق طوپنایور  
اسکیدن شهر اولان سرز حاصلاتی حقوق تزل ایش در بودن  
۶ سال اقدم بالکز سرز ۷۰ بیک بالیه باموق اخراج ایدردی  
از مر اسکله سندن روم فته سندن اقدم سنوی ۴۵ بیک بالیه باموق  
اخراج اولنور دی بعده تزل ایندی ف ۱۲۵۵ و ۵۶ آنچه ۸ بیک  
بالیه و فی ۷۷ بیک و ۱۲۷۸ ده ۳۰ بیک بالیه اخراج اولنری لکن  
ستدی از عرض اخراج اولان بتون انطاولی باموگی ۱۵۰ بیک دن  
۲۰۰ بیک بالیه قدر در باموق زراعتک توسعی سوریه ده  
واسکندریون ده طرسوس ده واطرافه تحید اوشه ما ز اولدنه اولور  
کستان و کنور انطاولیده سوریه ده و کردستان ده پک حقوق

بیکه یاور سده ده الیوم زراعتی مقدار قلیه محدود  
آفیون صحاق محلارده زرع اولنور سنوی ۱۹۰ میلیون فرانقلق  
آفیون اخراجاتی وار

تون محصولی سنوی ۴۰۰ میلیون فرانق قیمتی بالغ در فقط ترکیه ده  
تون زراعتی هر اسدیه اولندیعی کی تحید او تعداد یعنده و رسم دخان  
افانت صورتیه بولنماد یعنده مایه بیک بوندن استفاده سی جزئی در  
کی فی ۱۸۶۵ رسم دخان بالکز ۱۳ بیک میلیون فرانق طوپش

قریل کولبویا حقوق جهی و قبریز کی مواد صبغیه  
قبریس ده از عرضه سوریه ده کولبویا انطاولیده و سوریه ده  
پک کاری بر زراعت در بالکز از عرض اسناد اخراجات ۳۰۰  
قطاره بالغ ترکیدن انکلتریه سنوی اخراج اولان کولبویا ۵۰۰  
بیک لر فیتنده

جویاٹ دهینه کترتاوزره ایپروس ده کریدده بروسداده  
 کل وکل صویق باشلوچه رومایلی ده بالکن فله سنوی ٤٥٠  
 بیک فراتلاق اخراج ایلر کل صوینک اعلائی استخراج ایدن  
 و بیونکله حقوق تجارت ایلیان فراتلاق در  
 مانی سماق پلاموط دخی اهمیتمن دکل اکرپلاموط اغاجلری  
 حرامت اولنه بوعیسی پلک توسع ایدر بالکن ازمهیر اسکلدستن سنوی  
 اخراج اولنان پلاموط ٥٠٠ بیک قطبار  
 توکیدده اکر بافلو لایقله بافله اوروپايه الاعلاشراب اخراجله  
 حقوق تجارت ایدر اليوم اینه روزه جنایق قلعه ده تندوس ده  
 ساقرده لینان ده کلیتلوا حاصل اولنک ده  
 کراستد دیرک سرن اغاج بوسنه ده آربوداق ده بلغارستان ده  
 قره دکر بایلورنده اکسک دکل

## حیوان

اهالی، قرانک وجفتاکارک سوک سرمایه لری و ترکیه دوایشی  
 و اعتماد قوللانورلر اووه درلو ترکیده ایدرلر صنایورلر ترکیه کلیتلوا  
 نوع صیفردر (اوج هیلون رأس) رومایلی ده تسالیاده ایناطولی ده  
 آت بارکیر قصرانی و اسیاده دوه واربیوداق ده عقدونیاده حار و هر طرفه  
 قیون پکی چرق در خصوصا بوسنه ده بلغارستان ده رومایلی ده  
 عجم حدودنده اعتماد ملیون ملیون تعداد اولنور  
 ایناطولی دن وان اطرافدن سوریه دن سنوی ۱۹ ملیون کیلوغرام  
 (۶۱ ملیون فرانق فیمند) بولک قیل صاج تفیک اخراج اولنور بالکن  
 ازمهک سنوی بولک اخراجاتی ۴ ملیون کیلوغرامه بالغ سلاتیک ۱ ملیون  
 ۳ وزیک کیلو ادرنه بیکی سال سابقه دک اووه بادمک مقول ایدی  
 خصوصا مارسلیاده فی ۱۴۸۲ ادرنه دن ۹۰۰ ۰۰۰ قیه (هر قیه ۱

و ۱۱ عروشد ) یوک اخراج اواندی و فی ۸۳ ( قیدسی ۱۲ ) ۱ ملیون  
۲ یوزیک لکن سعدی ۶ یوز ۵۰ بیک بوتزله سبایسه ادرنه یوکی  
آلان او رو با تجارتی بشقه براره خصوصا آوسزالیا به آشماری در  
ادرنه دن مارسلیا به یوک چیقارانلر تطهیراتیک و دنک بایق و نکفور طاغنه  
نقل ایلک ایمدون قیدده برعوش مصرف و وزده بش اکسلد حساب ایدرلر  
مارسلیاده صانبلور کن اکسلدیه فارشولاق اولاق اوزره یوزده اون سیاه یوک  
فارشد برق شرطیه بیع ایلرل

توکیده آری وایک قوردى حاصلاتلری اهمیت دندر ایک قوردى  
باشلوچه بروسدده ادرنه ده از مرده اما سیمه ده سوریه ده یکی شهرده  
رسدنه سنی ایک حاصلاتق ادرنه حاصلاتک الی بیچق مثلی  
۱۲۷۵ دنبو فرانسیه فوزه وایک اخراجاتی سال بسال ترايد ایلش در

## معدن

ترکیمه ده معادن چوق ایسلدیان کور یاقلری روم ایلی ده  
آربودلک ده ایبروس ده یائید قربنده کریده آیدین ده وا زمرقرنده  
ارکلی کور معدنی تون آق دکز وا بورلته تام برصصر کاف او له حفی  
حساب او نهش در تراویک جوارنده بلغان انگذته دی کور معدنی  
و کره ایسلندیلک اوزره امیازی نمیجه لی بر قوم بایه یه ویرلیکی  
دواست او لیه یور ایشان لیان تیور معدنلری آربودلک ده و سده ده  
بلغارستان ده کوشلی قورشون معدنلری ایبروس ده تسالیاده ارغنی  
طاغلرنده غلوص قربنده

ایسلدیان التون معدنلری سرای طاغنده و آتویجه ده ( تراویک  
قربنده اورمان ) و کوش معدنلری یکی بازارده دریناق ده به که ده  
قریب ده یوتاده وجیوه معدنلری و تو تیا معدنلری فوعانیجه ده  
سور تقاده قرشعو ده و مرس معادنی بالقالنرده و باقر معدنی

و زنجی معادن حکاری ده و بوسنه ده  
 سیاده ایشلیلان قورشون معادنی سوی ۲۴۴۷۰۰ کلوغرام  
 و رمک ده صاری یری (بوغازده) الی (طریزون فرسنه) و توقات  
 اقره معدنلری سوی ۲ ملیون کلوغرام حاصلات وید کویندک بافر  
 معادن که استندده توقاده استاد اولور بتون دنیاده برخی مرتبه زنگین  
 معادن در میدان ده کی هب دیهار ماده محاسبه آربوداق ده  
 کوش معادنی سوی ۶۰۰ ۷۳۰ کلوغرام و بیرون تیورقرومی معدنی  
 قره حصارده انکلیزی برقوه بایهندک و دکن کوبوکی معدنی  
 قره حصارده نصیحتی برقوه بایهندک التزامنده در قاعولین معدنی  
 (جین طیرانی) طونه قویلرندہ و شاب معدنی شاخانه ده (کوتاهید قرنده)  
 و قره حصار شرق ده طوز معدنلری قبریس ده و مملکتین خنوبنده  
 فی محرم ۱۳۷۸ تنظیم اولان معادن نظامنامه سندہ معدن شریسته  
 و اعماله و معادن اخذ اولند حق رسوماته و قالخانه ره و فاریقه ره  
 و ایلات معادن مهندیسلرینک و ظالفنده دائر نظامات تعین  
 اولمش اولدیعتدن او تاریخندن رو معدن شریسی خیلی فرق ایندی

## معدن همایون

|                            |  |
|----------------------------|--|
| حـجـی کـوـیـ مـعـدـنـی     |  |
| کـانـ مـعـدـنـی            |  |
| ارـغـنـیـ مـعـدـنـی        |  |
| برـکـتـلـیـ مـعـدـنـی      |  |
| تـوقـاتـ قـالـخـانـهـ سـیـ |  |
| بلـقـارـطـانـیـ مـعـدـنـی  |  |

اماـسـيـدـهـ  
 دـعـمـوـرـةـ العـزـزـنـدـهـ  
 کـرـکـهـ  
 بـیـکـدـهـ دـهـ  
 سـیـوـاسـ دـهـ  
 قـوـیـدـهـ

اليوم طونه مرج فرات دجله حايلردن سيرسفائنه صالح طول ۵۰۹ کيلومترو اولوب یوندن ۱۵۱۹ کيلومتروسي او رو باده و ۳۶۰ آسياده تركيده بوانا درين طونه مرج قزيل ايرمك دحله فرات کي يوك انہاري اولديعى حالد بحارتندى بورنه وصل ايده جك بوجدوی حاليا یوق در

« بويانا » نهری بعض موسمده طغیان اي درسده قنال لاتدیرلرده آدریاتیق دکزنده مصب اولان آنتیواری يك میم موضع تجارت اولور « درین چایي » آربودلگه يوك نهری در بازق که آدریاتیق ده مصبند قدر سيرسفائنه صالح اي دلیور سفائن خفیقه ايله دنبعد قدر چیلائق ممکن منبعی ایسه بزرین کی برموضع همه آلتی ساعت قربنده اولديغندن آوسترا ايله و کذا ایطالیا ايله و سط مملکت تجارتی تسهیل اولور « طونه » نهرندن ( که تركيده عرض متوسطی يدى سکريوزمتو ) راشلو جد استفاده ايدين آوسترا قومي ايديسي بعده فرانسر ( بروت نهری که روسیه ايله مملکتن بمنده بالکن فاصل حدود اعتبارنده فالمش البت برکون کله جك که آوسترا و بغداد و توکه بمنده مجرای آمد وند او له حق )

« مرج » ۴۰۰ کيلومترو طولی وار دله دن صالح راه ذخیره و کراسته نقل ايذر سيرسفائنه ايتيرلک ممکن در « قر « صو » جايگي يرنه موجود اولان طاشلار قىدرلسه دو سچهدن و دیکر محلردن صالح ایسلیه يلور

« قزيل ايرمك » ۶۶۰ کيلومترو طول حکر اناطولیك و سط كيريني ( سیواسی صووار دقدن صکره ) قره دکنه وصل ايذر « دجله » ۱۲۵۰ و فرات ۲۴۰۰ کيلومترو اولوب برشد کاری يرده شط العرب تسمیه اولور دياربکر و موصل و بغداد کي يوك مواضع

تجاری صوواره و بصره کور فرنگ دوکلور فرات نهری اسکی زمانه  
برحدول ایله العاصیه (سوریه حای) متواصل ایدلش اولاسیله اق دکر  
ساحلنه سلفکه یه دک کلور دی فرات نهرین سیرفانند قابل  
حالة کتور عک او زره بو کونلرده بر شرکت تشکل ایدوب استھصال امتیاز  
ایچون شورای دولته راسته تقدیم ایتش فقط فرات مسلّه سنه  
لازم کله جک تدابیر بغداد والیسته حواله اولنیش اولدیعنده استهای  
مذکوره مساعده اولنامن فی ١٢٨٧ طلیعه و مدحتیه ناملریله  
ایسک قنال کشاد او لندی و قنال رسیله بغداد مخصوصاً سنوي ٨٠٠٠  
کیسلک تزاید ایدجکی ظن اولنیبور فی ١٢٨٨ بغدادن حلب جهند  
قنال تطہیر او لندی شدی وا بورلله کنایه دن مسکن یه دک اون بش  
کونده بولجی و اشیاء نقل اولنیبور و قوتلی وا بورل تدارک او لندقده  
اون کونده وصول حساب اولنیبور

### \* طرق و مسالک \*

وللر کشاد و قسویه سنه حقوق دن مباشرت اولنیش ایسدده زراحت  
و تجاره خدمت ایده جک در جهیه حالا کلامن در  
ترکیده ٢٦٠٠ کیلومتره بوسه یوللری وار  
آوردو با بوسه یوللری آلتی بلغاریولی صربیولی بوسه  
بولی هرسک یولی آرجودلق یولی روم ابی یولی  
آسیاده آرابه بولی فقط شام طرق در حج بولی دخی دیرل کاروان  
یوللری دخی وارد بر سه یولی از فیر یولی طربون بولی کی  
آسیای عثمانیه طرق و مسالک ایچون خدمت ایدن دوه  
بوزیک رأس

« تیور یول » شدی ایشلان تیور یوللر ٦٠٠ کیلومتره قدر  
آوردو باده (۱) وارنه دن رو سیخنه ٢٦٥ کیلومتره (۲) کو سنجده دن

چرناوودایه ۶۴ کیلومتره (۲) یدی قله دن کوچک حکمجه یه آسیاده از مردن آیدیه و از مردن قصبه یه ۲۳۳ کیلومتره بونلردن بشقه امتیازی و پرلس یولار ایکی یک کیلومتره بالغ اوور واجا بدن قومباید لر بینلرندہ حالیا تصورو مذاکره ده اولان یولاردن خی واد امتیازی و پرلس یولار (۱) بلغرادی سلایکه و کذا استانبوله وصل (۲) ادرنه یی ایتونه

روم ایلی تیبور یول خطیچون قومباید یه ۹۶ سال امتیاز و پرلسیدی بوکره طریق من بور باشلانوب کوچک حکمجه یه قدر ایصال اولندقدن صکه قومباید یه هر کیلومتره ایsson سنوی ۱۵ یک فرانق تضمینات و پریله رک امتیاز عدلی ۲۵ یله تزیيل اولندی

تصور مذاکره ده اولان یولار (۱) هندیولی بوطریق یکمی سنه دنبو انگلیزک اهلی در بوکره تحقیق انساسی مقصدیه انگلیز دولتی بر قومیته تعین الشش تصور قدیمه کوره طریقک مبدئی اسکندریون لیمانی لاواب نزب دن ذوصل دن مرور ایده جک (۲) آسیا یولی آزمیدن ارصاص روم طریقیه بازیده و عجم حدودیه (۳) دالماجیا یولی و سنه یی و خرواتستانی بقولدن اسلاموونیا و دیکر قولدن اوستراک ایا یوله وصل بو تیبور یول چوق دنیز و بخار قومبایسی یانده تصور مذاکره او لعنه ده فی ۱۴۸۸ (بارس محاصره ده اولدیغدر) بروکسل ده نجح ایدن روم ایلی شندر فوباید سنک حصد داران محلسنه بمجلس اداره سی طرفدن (فی ۸ توز فرنکی) بر تقریر و رامدی بو تقریره کوره شندر بش خط او زوه باشلاعشن (جمع ایک کیلومتره) واوسترا حدودیه وصل اولندجق بو سنه یولی هپسدن اول بتوب ایشلکه باشلا یه جق فقط تقریرده بیان ایدیورکه بوطریقک اوسترا بخار طریقنه وصلی تأمین اولنخامش وحالیا امتیاز مساعد رسی دخی و پلاماش تیجه ده دیرکه بوطریقک بخار شندر رله وصلی تأمین اولنخا یعنی حالده و سنه قولی

سُندفری حیتماز سوپاک کی در «

«تلفاف» الیوم خطوط تلفافیه ۱۴ بیک وتلاری ۲۸۱۱۶  
کلومتر و فی ۱۸۳ کوچک و بیک تلفاف خانه‌لر ۱۳۵ و سال من بورده  
آنان و بیلان محررات عددی ۱۲۵۰۴۴ ایدی  
ترکیه تلفاف خطواری او رو ما خطواریه هر بود در قره‌دن  
و بالهیه و تحت البحر ( والونا طریقیه ) ایتالیا به

انگلیز ک امی اولان رو سیه طریقیه هند تلفافی دنی کشاد او لخند  
قدار و بیلدی بسا برین استانبول دن خواجه بکه تحت البحر  
بر تلفاف خطی تدید اولنه حق بو خطه دائر ترکیه نک رو سیه ایله  
مقاؤله سنه نظر ۲۰ کلده ک بر تلفاف فناهه دن ترکیه حصه سنه ۲ فرانچ  
۲۵ صائم اصابت ایده بیک

ردوس دن و قبرس دن ممالک سائمه تلفافیه ربط او لحق او زرہ  
تحت البحر تلفاف خطواری تدید او لحق دنی مذاکره ده در

### \* صائم \*

ترکیه ده صنایع تزلیل سب عینله زراعتک تدبیر سنه سب اولان  
شلودر برجی سب ممارسه عیقه دی و قایه ایکنی سب ای حملک  
بوکس احرق او جنی سب اخراجات رسوماتی  
اشه بوسیله صائم موجوده تزل ایکش در شوله که مقدمه  
حلب ده قرق بکی مجاوز دستکاه اولندی سیلانلر حالیا صاغ در  
بودستکاهلر بز قاش زربافت سیبافت آنکیه چهاررلر دی فی ۱۷۳  
حلب دستکاهلر ۵۵۶ دن عبارت فالدی او کونه دلک دها حوق  
اکسلی هان او دیار بکر لک بوسدک و موصلاک قطیفه وایک فاشلری  
وجانفسی و دلبندلری و سفنفورلری شهدی او بملکلر او توپسنه اقدحکی  
حاصلاتلرینک اونده بینی بامیاورلر فی ۱۲۲۸ اشقودره و طرناووده

دلبد و سغقول و قاش دستکاهلری بیك ایدی فی ١٢٥٧ ایکی یونه  
تیز ایندی شمدى دها اشاغی مقدما ترکیدنک ناموق و بولک  
مسوچاق داخله بنشدنکن فصله شرق و غربه دخی اخراج اولنوری  
شمدى داخله کافی دکل فی ١٢٤٣ انکلتوره دن ترکیدیه کیرن ناموق  
مسوچاق ٤٦٤ ٨٧٤ لیره لق ایدی فی ١٢٧٤ ٢ ٨٤٧ ٣٨٦ لیره لفده  
وفی ١٢٧٧ ٤٢٢٥ ٣٩٥ لیره لق ایدی و شمدى ٥ میلونی میجاوز  
ترکیدن انکلتوره دن اخراج اولنار ناموق مسوچاق سنوی ١٥ بیك  
لیره لق ن زاده دکل

مع عافیه بعض صنائع دن فابریقه لر حالیا باق و نافع در خصوصا  
از مر سمجاعنک قالیسی و سجاده سی بو بولک اولان اوروبا معمولاتند  
ما به الرقا به در کارکف ایسلری او ما شریت غیطان صرمده  
قلابدان ایسلک قلم و حکمجه طافی جنی تقلیدلری چو ملکجیلک  
صابو بچیلک جو خلق طاوله بچیلک کاله وارمش صنائع دن در  
بیرون شرق ده صنائعک معمولاتی بولولک عاداته ولذاته او یغون  
اولق او زره اعمال اولنور استه بومعمولات خارج ده عدم رواجد  
وصلب ده بودر

بروت و اقبال امت نظام مملکتک روچیله جات بولور اداره حکومت  
برویخش اوله حق ترتیبه قوئندیغی کی صنائع و کذا تجارت ترق ایله

تصانع و انجارده الا مهم اولان شهر لی نفوسلرینک کرچی وایسلرینک  
عظمی در جانبه بوراده قید اولندي

نقوس (بیک حسابیله) نقوس (بیک حسابیله)

۱۱۰۰ استاپول ۲۶ آیوالی  
۱۷۰۰ از مر ۲۵ از مر

٤١٤٦

|            |    |            |     |
|------------|----|------------|-----|
| قویه       | ٢٥ | ادرنہ      | ۱۴۰ |
| طرابلس شم  | ٤٤ | دمشق       | ۱۲۰ |
| طریزون     | ٤٤ | حلب        | ۱۱۰ |
| قوش آله سی | ٢٠ | بغداد      | ۱۰۵ |
| قره حصار   | ٢٠ | بروسه      | ٨٠  |
| ینعونی     | ٢٠ | سلانیک     | ٧٠  |
| اسلیه      | ٢٠ | سرای       | ٧٠  |
| زستوی      | ٢٠ | ارضروم     | ٧٠  |
| وارنه      | ٢٠ | پیوت       | ٦٠  |
| سلسنه      | ٢٠ | فلد        | ٦٠  |
| ودین       | ٢٠ | کوتاهیه    | ٥٥  |
| حائده      | ١٨ | کلیولی     | ٥٠  |
| بالیکس     | ١٥ | موصل       | ٤٥  |
| دیعتوق     | ١٥ | دیاربکر    | ٤٠  |
| رسافز      | ١٥ | اشقودنه    | ٣٠  |
| قندیه      | ١٥ | روسحق      | ٣٠  |
| قرزانق     | ١٢ | سرز        | ٣٠  |
| آطالیه     | ١٠ | یکیش       | ٣٠  |
| ردوس       | ١٠ | شمی        | ٣٠  |
| موسکار     | ١٠ | صوبیه      | ٣٠  |
| سینوب      | ١٠ | تکفور طاغی | ٣٠  |
|            |    | طرسوں      | ٣٠  |
|            |    | طرنوه      | ٣٠  |
|            |    | باشه       | ٣٠  |
|            |    | آیدین      | ٣٠  |

شوبیله‌رده ایشیان مصانع اوچ نام ایله معروف در ۱ دستکاه  
کارکف دخی بونوچه داخل ۲ کارخانه ۳ اوچاق

## \*) دستکاه

- (۱) یاموق دستکاهی (۲) یوك دستکاهی (وتی) (۳) ایک  
دستکاهی (۴) دوشده و کارکف

«یاموق» ترکیده یاموق دستکاه‌لرینک عمولاتی جزئی ایسه‌ده  
ف ۱۸۶۷ (۱۸۸۴) پارس سرکیسنه یاموق عمولاتی بری اعتبردن آلدی  
یاموق دستکاه‌لرینک المعتالی استایبول‌ده (یاموق بری بصمه  
حوره یعنی) ادرنه‌ده سرزده سلاتیک‌ده (خصوصا هاوی) روم ایلی‌ده  
زشتی‌ده (خصوصا دلبند) رو بحق‌ده بلغارستان‌ده سرای‌ده  
اشقدره‌ده اربودلچ‌ده آیدین‌ده حلب‌ده بروسده (خصوصا  
اینلک و هاوی) موصل‌ده دمشق‌ده دیاریک‌ده لیبی‌ده نیقوزی‌ده  
(خصوصا غاز)

«یوك» پارس سرکیسنه یوك عمولاتک درجه اعتبری یوك تقدیر  
اولندی بالشوچه دستکاه‌لری استایبول‌ده (فس عبا) بالکسر و اسلیمه‌ده  
(عباکه) ادرنه‌ده و سلاتیک‌ده و سرزده (قباچوخته) فله‌ده  
(عبا و قباچوخته) صفاوده (شیاق الديوان چوراب) روم ایلی‌ده  
رو بحق‌ده (قباچوخته و جوراب) بلغارستان‌ده اشقدره‌ده  
(قباچوخته) دمشق‌ده موصل‌ده (خصوصا چکی قلبند) انقره‌ده  
(شالی و صوف)

سوریه‌ده و عربستان‌ده یوك عمولاته مخصوص دستکاه‌لرده  
۳ یک عمل، معدود

«اینک» باشلوچه دستکاهلر استانبول ده (اصلانازویerde) بروسد ده  
 (پرسال جانس بیونانی مندیل) طربون ده (چار) ارضروم ده  
 ادرنه ده سلاپیک ده اسکی زغره ده (خصوصا ابریشم واپیک) روماپیلی ده  
 بروت ده شام ده نیقوزی ده

### \* دوشمه دستکاهلری و کارکف \*

ترکیه نک چانمه سی دوشمه مسی سجاده سی قالیسی بیون دنیانک  
 هر طرفه مقول و معتردر بالکن از فیر سنجاعنك سجاده و قالیسی  
 سوی ۹ میلون فرانق حاصلات و زر اوروپاده بیرو اسکی زغره  
 شارکویی سلاپیک دستکاهلری سوی ۴ میلون ۵۰۰ بیک فرانق وید  
 خساق و کوردس و قوبنه و توقادده سجاده و قالی عمله سی ۴ بیک  
 بالکن بروسد سوی التمث بیک بارجہ ایسلر هر سک ۳ بیک بارجہ  
 سوریه و ارضروم سجاده و قالیلری دخنی معتردر  
 ترکیه ده سوی ایسلان کارکف ایسلری ۱۲ میلون فرانق قیمتده در  
 شریت و قبطان قلابدان صرمه سوی ۱۶ میلون فرانق  
 \* کارخانه \*

حاصلات بایه و حوانیه ایسلان فارسدره «کارخانه»  
 تعبیر اولنور و هر نوع اسی باد اولندقده «خانه» ایله اسکے فاء  
 اولنور متلاموحخانه صابونخانه دینور باشلوچه مصافع شکر صابون  
 کل صوی تون انبیه کاغد جلد ایسلان بولدر دیاغخانه مو محجانه  
 صابونخانه اهمیتلو

استانبول ده و از فرده شکر تصفیه سنه مخصوص کارخانه لر وار  
 شکری لک رحل جی لک استانبول ده و سوریه ده اعلادر صابون  
 کارخانه لری باشلوحدزی اسلیه ده روماپیلی ده لادقیده اصطاكیله ده  
 کر بدده کر بدده (۱۲۸۲) ۳ بیک زیت منکنه سی و بوز دیاغخانه والا  
 صابونخانه وارایدی بو اوج نوع کارخانه لرده ایستان عمله ۶۵۰ : ۰ ایدی

کل باغی و کل صوی که اوروبالک هر طرفده صرف اولنقده در  
فابریقه لری ادرنهده قلبده فزانقده اسلیده  
تون و آنیه فابریقه لرینک هتلری سرزده صوفیده یکجده  
قوالهده تربینده شامده لاذقه مغیساده صامسونده  
طوغاما جیاق طاوله جیاق حکمجه جیلك چیوق جیاق  
ترکهده صنایع ملبدن در استانبولده و انطاکهده اعلافس  
و حکمجه و قلطاقی سوریهده اسلیده و کذا استانبولده نارکله وجیوق  
مصنوعی پلک مهم در حکمجه و قلطاقی ایشلیان مصانعک سنوی حاصلاتی  
۱۱ میلون فرانق

### \* اوحاق \*

حاصلات معدنیه ایشلان مصانعه « اوحاق » تعبیر اولنور  
تیوری اوحاقی کی معدن چیقارمه و تطمیره مخصوص عمالاره  
دختی اوحاق دیدیکی واردز و بعض حاصلات معدنیه عمولک اسمی  
تصریح اوئندیغی حالمه عملنے خانه دیگ دختی زبانزد بار و تخانه کی  
« خانه » کله سی مطلقاً فابریقه معناسته قوللاتیلایور اوحاق فصلده  
فالخانه‌لر داخل اوحاق‌لر حاصلاتی تیور بافر  
دوکه ترکه معادن جه الاژروتی ایسده دها اکریسنک آچلوب  
ایشلندیکی یوق روم ایلی ده و بلمارستانده و بوسنده تیور  
و بافر فالخانه‌لری وار بالوقده تیور جیلک کال دهدر چاق یچاق  
مقص باشلوچه روم ایلی ده اعلا کاغذ مقصادری صوفیده  
و آرنبودلوقده اسله استانبولده ادرنهده اسلیده لازستانده  
خصوصاً فرابینه و تفنک و طباخجه و کذا سرای اشقودره آولونا  
موستار پوزرین اسلحه مشهوردر شام خراسان تیورندن قلیچ  
اعمالده معروف و ارضروم دختی قلیچ و یچاق کی اسلحه ده معلوم

و باحی اتفاق ده ادرنه حلب موصل یکتپه (روم ایلی ده) مشمور  
هله از عبر سبعاً خانه سبکاده لرنده «الاس» دیتلان آن افتالساز در  
قیو سعی اتفاق باشلوچه سرای ده بیروت ده واستانبول ده و جواهرجی لک  
شام ده و استانبول ده در فغوری تقلیدلری استانبول ده دیار یکرده  
جوهات او جا قلندن سوی ۲ میلیون ۵۰۵ بیک فرانق حاصلات المهدود در  
دین توقد و جانق قلعه کوزل جناقله و سینلر پیار فایق و معونه  
و کی انسا یخون خیلی دارالصاعده وار باشلوچه لری فرهاد کز  
بالی لرنده ایمه بولی و سینوب کی

دولت فاریشه لری بوراده علاوه ایدرسه لک بأس بوق در  
«خریمه خاصه اداره سنده اولان فابریقدار»  
او بده فتخانه هر کده قاش فابریقدسی فتخانه نک  
از عیدده دیلخانه سی زیتون رونده بز فابریقدسی بوسنده  
حریر فابریقدسی

«طوبخانه نک طشره قلربقداری»

قویده کهرجله فابریقدسی فیصریده کذا کهرجله  
هزار غزاده کذا کهرجله اسکوبه کذا  
ابنجرلی اطهده کوکرت فابریقدسی صماقوحق ده تیمور فابریقدسی  
«طوبخانه اداره سنده استانبول فابریقداری»  
طوب فابریقدسی تشكیانه فلیخانه مصدرخانه جر خخانه  
آوا انانق خانه ماکنه فابریقدسی تیمور خانه مرانقوز خانه  
سرائخانه نقشخانه آلاتخانه قلورخانه ترزی خانه  
بو قسر فشنگی و طیه و فونه و قاپسول و کاغذ فشک و روکت  
وطوریل فابریقداری  
دو کخانه کله خانه تیمور خانه اکه خانه جلیخانه

حادهخانه استانبول و آزادلو باروتخانه‌سی بکلربکی و طوله بعده  
غاز خانه‌سی استانبول ده مکتب صنائع وکذا قبرصنايع مكتبي (يدى فله ده) موجوددر

### \* سونکر و سولوك \*

ایروس و بوسه و سوریه وردوس و کردستان ده سلوک ترکیه‌نک  
کلیتاو حاصلات مائیه‌سدن در وکذا سونکر که وولوده ردوس ده  
لینی ده خالکی ده (خالکی سنوی المئش قایق سونکر اخراج ایدر)  
سوریه‌ده و سواحل آفریقاده عادی وقتا و نازک (خصوصا وولو  
سونکری) سونکرلر جیقاریلور

### \* سفائن تجارتی \*

ترکیه‌نک بالجهه سفائن تجارتی سی ۲۵۰۰ قطعه کوچک و بیوک  
۳۰ بیک طوپیلاه لق هب لیمانلره سنوی داخل و خارج سفائن  
۵۰ بیک که ۶۰ میلون طوپیلاه لق

### \* تجارت لیمانلری و شرق اسکله‌لری \*

ترکیه‌نک متصرف اولندیعی سواحل بخار اوروپاده و آسیاده  
۱۰۴۴ کیلومتر و بوندن ۴۱۰ کیلومتری اوروپاده و ۲۴۵ آسیاده  
وغازلر جزایر سفیدینی صحراء‌ایله و مرمره‌یی قره‌دکنله برلشیدرلر  
وترکیه‌یی اوروپا و آسیا قطعه‌لرینه تغیریق ایدرلر که استانبول جمی  
اوروبا و اسکدار طرفی آسیادر ترکیه‌سو احلک کورفرزی و قوبایری  
ولیمانلری جله‌عالله آچق اولوب عثمانلی مصری انگلیز فرانسرز المان  
روس بلج النوز براقلریله سفائن ایشلک ده در

- ترکیه‌نک ۷۰ لیجانی و اسکله‌سی وار  
 ۳ بحر آدریاتیق سواحلنده (آنتیواری درازو آولونا)  
 ۲ بحر یونان سواحلنده (بارغا بروزه)  
 ۶ اطهر دکزنده ه مقری اینوز لاغوز قواله سلابنک وولو ه  
 ۹ مرمره ده ه استانبول سیلوری ارکلی تکفور طاغی کلیولی  
 ۲۲ آق دکزنده ه طرابلس غرب قندیه حانیه ریو استاندا سودا  
 لارانقا لیجزو ردوس سیچی سیرای خالکی استانبالی تیلو وائی تیغانی  
 هدللی ساقر از عیر فوش آطه‌سی مقری آطالیه مرسین اسکندریون  
 لاذقید طرابلس بیروت صیدا صور عکه کیفا یافه ه  
 ۱۱ قره دکزنده ه بوغاز بالحق وانه کوستجه ارکلی اینه بولی  
 سینوب صامسون کراسون طرابیون باطوم ه  
 ۰ بحر احیه ده ه یانع جده حلیه حدیده مخا ه  
 ۲ بصره کور فرنده ه محیل بصره ه  
 بوناردن برطاقنه ترکه «اسکلم» و اوروپا لسان‌لزنده  
 «اصل دلوانت» دیرلکه قدیما و حالا منبع ومصب تجارت در

## # آتواری #

آدریاتیق دکزنده اشقدوره نک جمیت هریمه سنده و ۲۵ کیلومتره  
 بعدنده آربنودلک و اشقدوره و قره طاغ حاصلاند اسکله در اليوم  
 «بار اسکله‌سی» دینور آربنودلک قلت حاصلانی بولیانه  
 اخراجاتجه اهمیت کوستمن ادخالات مالطه و شیره خط‌لرله کلور  
 و اوستریانک لوید فومنیاندی و ایورلیه ادخال اوئنور

## \* درازو \*

آدریاتیق دکرنده شمبلیک اهمیت کلان پکان بکلرک اوغراماسندن  
عبارت البت برکون کله جک جوارنده اولان تیمور معدنلری  
ایشلدلوب منع اخراجات و نقلبات اوله جق

## \* آلوانا \*

آدریاتیق دکرنده بکاعلا لیان لوید واپورلریک موقق در  
لکن اراضیسینک چوراقلغدن وحامت هواسی وار ایتالیا بزندیزی یی  
باریه و آنقونه تیموریول ایله ربط ایده لیدن رو آشاغی آلبانی حاصلاتدن  
اکتفیسی باری یه نقل او لمق ده در

## \* بارغا \*

یونان دکرنده بارغا شهری قبا اوزرنده در حاصلاتی اولان  
شراب میوه رعن زیت تسون فارشوسنده کی قورفو آطه سنده  
نقل و اخراج او لمق در

## \* بروزه \*

یونان دکرنده آرطه کورفرینک مدخلنده الکاعلا لیانلردن در  
لو بد واپورلری هر هفته دخول ایدرلر و هر دخول ده کایسلو  
حوله بولورلر عثمانی یونان ایتالیان اوستریان و انگلیز باندیره لی  
سفائن لایمقطع دخول و خروج ایلر

## \* مقری \*

آطه دکرنده و کلیولی دن یوز کیلومتر شمال غربی ده بر لیان در  
و کذا مقری اناطولی ساحلنده مقری کورفرینک بر اعلا لیان در که  
ذکری کله جک

## \* اینوز \*

اینوز کورفرزنه هرج طویجه مصی نه من بور ادرنه دن  
کلور بابرین اینوز ادرنه اسکله سی عداولنور فی ۱۲۸۸ روم ایلی شندفر  
قومیاپه سی « دده اغاج » ده بریان انسانه باشرت ایلدی اینوز  
موقعنک بوانشایه دها ز ماده الوریشی اولدیغی اهالی طرفندن  
حکومند تذکر او لدیسه ده بو تذکر قومیاپه تک دده اغاج ده اعمالات  
تراییه به باشستدن و معانه امتألی انبه وجسر انساندن صکره واقع  
اولدیغندن سموع اولادی

« ادرنه » نک اجایله اولان سنوی تجارت ۸ ملیون فرانق متجاوز در  
سال ساقهدک ادرنه بوكی اورو ناده یک مقبول ایدی خصوصا  
مارسلیاده ادرنه دخی « فله » نک محرجی در اورو ناده اکز ماده  
حاصلات ورن مملکت فله در فی ۱۲۸۱ فله تجارت  $\rightarrow$  احوالات  
واخرات جما که ۲۱ ملیون فرانقد بالغ اولدی فله احوالات  
بریجی حصه دار انگلیز در  $\rightarrow$  ۵ ملیون ۹۱ یک فرانق که آندن صکره  
اوستریان  $\rightarrow$  ۲ ملیون ۸۱۷ یک فرانق که بعده فرانس  $\rightarrow$  ۱ ملیون  
۳۰۵ یک فرانق که لکن اخراتانه باقیه فرانس بریجی مرتبه ده  
مستفید  $\rightarrow$  ۳ ملیون ۶۲۰ یک فرانق که آندن صکره انگلیز  $\rightarrow$  ۲ ملیون  
۱۰۵ یک فرانق که بعده اوستریان  $\rightarrow$  ۵۸۳ یک فرانق که  
فله اخراتندن بالکن بعده سنوی ۳ ملیون بشیوز یک و پنج  
۱ ملیون ۲ یوز ۴ یک فرانق فیتنده در (۱)

(۱) سلطان مراد اول وقتنه فله تک پرچ حاصلاتندن فرق بولا اخده  
جب همایون تخصیصاتی وارایدی دیگ که ۲۵۰ قیه کوش شدی هر قیه  
یک غروشه حساب اولسه بو کون فله تک با جمله پرچ حاصلاتک تجنده  
نصفه قریب اولور (۵۶۳ ۵۰۰ فرانق)

## \* لاغوز \*

آطهه لر دکزنده و کلیولی سنجاعنده معلوم قوی

## \* قوله \*

آطهه لر دکزنده ناسوس فارشونده مجرسفانی باشلوچه اخراجاتی  
دخان سنوی ۱۱ میلون کیلوغرام تون اخراج ایدر

## \* سلاتیک \*

آطهه لر دکزنده مقدونیانک اک اعلا والکمهم لیماق در سال حال ده  
دکز ایکی یوز مترو قدر طولدیر یله رق بریوک اسکله انشاء اووندی  
و شتندفر دتی باشلاندی سلاتیکه ادخالات (ف ۱۲۸۶ بخش شکر  
قهوه و منسوجات و مصنوعات) ۵۹ میلون ۲۹ میلون یک واخرجات  
(ف ۱۲۸۶ جویات خسنه تون اپیک بامرق یوله دری سلوك و منسوجات)  
۳۳ مایون ۷۰۲ یک فرانقه بالغ اووندی انگلیزک سلاتیک ایله سنوی  
اخذوا عطاسی ۱۱ میلون ۹۷۰ یک فرانقه بالغ اندن صکره فرانسرزک  
دیک مانلره بسته اخراجاتی چوچ لکن ادخالاتی آز  
(شکر مستنا)

## \* وولو \*

آطهه لر دکزنده یکی شهر اسکله سی (غلوص شهرینک بناسته  
ف ۱۲۷۱ ابتداء اووندی الیوم ۱۲۸۸ ۲۵۰ خانه یه بالغ اووندی ۱۲۷۱ دنببرو  
لوید و ایورلینک بواسکله یه اوغراماسی تجارتی تزیید المیش در  
سنوی ادخالات ۲۱ میلون واخرجاتی ۱۰ میلون فرانچ فیفتنه  
باشلوچه اخراجاتی بعدای سیسام رعن زدت یوله قونه اپک تون دری  
فوردی میوه بالموچی نازلک سوئکر

یکی شهر لک دیاغت دخان ایلک بو نا فابریقداری مشهور در تھارنی  
نابه و سلانیک و موره ایله

### \* استانبول \*

ترکیبندک یانخنی هجرت دن ٢٩٦ سال اقدم قسطنطین  
بنا ایلدی بواسیدن قسطنطینیه تسمید قلندر استانبولک  
قیبلی مرتفع بـالـرـی مصنوع سراپلـرـی الـوـانـ مـخـلـفـهـ اـیـلـهـ رـنـکـارـنـکـ  
خـانـهـ لـرـی وـنـظـارـتـ بـحـرـیـهـ سـیـ جـمـدـ جـلـاءـ قـلـبـ صـفـاءـ وـرـرـ  
دـنـیـادـهـ بـرـشـهـ دـهـاـ یـوـقـدـرـ کـهـ بـوـنـجـهـ آـتـارـ جـسـیدـیـ حـاوـةـ اوـلـسـونـ  
٨٧٨ جـامـعـ وـمـسـجـدـ ٢٧٥ مـدـرـسـهـ سـیـ وـارـ فـیـ ١٢٨٦ سـوـیـشـ فـالـیـ  
رسـمـ کـشـادـیـنـهـ کـیدـنـ قـرـالـرـ وـارـبـاـبـ دـوـلـ استـانـبـولـیـ سـیرـقـاشـالـرـنـدـهـ اـسـکـیـ  
وـیـکـیـ سـرـاـپـلـرـ اـیـاصـوـفـیـهـ وـ جـامـعـ سـلـیـمانـیـهـ حـیرـانـ اوـلـوـبـ هـرـبـیـهـ  
مـنـیـلـ وـعـدـیـلـ یـوـقـدـرـ دـیدـیـلـرـ یـانـقـ کـهـ سـوـقـافـلـرـنـکـ طـارـلـغـیـ وـعـدـمـ  
نـظـافـتـ وـخـانـهـ لـرـیـکـ اـخـشـابـ دـنـ بـنـاـ اوـلـوـنـیـ وـخـافـتـ هـوـایـهـ  
وـصـیـقـ صـیـقـ حـرـیـلـهـ سـبـبـ اوـلـقـدـهـ  
استـانـبـولـ حـوـرـهـ سـیـ ١٦ کـیـلوـمـترـوـ شـکـلـیـ هـنـلـکـ اوـلـوـبـ قـاعـدـهـ سـیـ  
لـوـمـ اـیـلـیـ قـرـهـ سـیـ اـیـکـ قـاتـلـیـ حـصـارـیـ وـگـکـشـ خـندـقـ وـارـزاـوـیـهـ سـیـ  
یـکـیـ سـرـاـیـ (یـکـ کـوـشـکـ) اـسـکـارـهـ وـسـلـیـمـهـ قـشـلـاغـنـهـ نـاظـرـ بـرـسـاقـ  
مرـمـ سـاحـلـیـ دـیـکـ سـاقـ غـلـطـدـیـهـ قـاسـمـ بـاشـایـهـ خـاـصـکـوـیـهـ فـارـشـوـ  
لـیـانـ سـاحـلـیـ بـولـیـانـ دـرـکـ اوـرـوـ بـالـلـرـکـ لـسـالـلـرـنـدـهـ «ـقـرنـ ذـهـبـ»ـ  
تسمـیدـ اوـلـوـرـ (فرـانـسـزـجـهـ قـورـنـدـورـ)

لـیـانـ اـبـدـاـسـیـ قـرـدـکـ بـوـغـازـیـکـ مـبـدـیـ اوـلـوـبـ اـیـوـبـ طـوـغـرـیـ  
١٦٠٠ مـتـرـ عـرـضـنـدـهـ وـ ٦٨٠٠ مـتـرـ طـوـلـنـدـهـ مـنـتـدـ بـیـکـ کـیـ دـنـ زـیـادـهـ آـلـوـرـ  
وـالـکـیـوـلـکـ حـرـبـ کـیـلـرـیـ کـیـرـهـ بـیـلـوـرـ اـسـتـانـبـولـ اـسـکـلـهـ سـیـ مـلـکـتـیـکـ جـنـوبـ  
دوـسـیـمـکـ کـرـجـسـتـانـکـ عـجـمـسـتـانـکـ وـسـطـ آـسـبـالـکـ آـفـرـیـقـالـکـ

اوروپای غربی نک وایکی آمریقانک طبیعی اینباری کی در بته علیه  
بیوک پیرو دیش که «استانبوله حاکم اولان جهان سلطانی اولور»  
اوستانبولک کوزللکی و اهمیت سبب در که ابوالفتحه دیکن ۳۰ کر.  
محاصره اولندی بو او تو ز محاصره ده لیمانک صولری قدر انسان  
فانلری آقدی البته بترس برغه بود رجه طمع اولنه جنی بوق در  
تجارت جه استانیل بو کونیک کون بتون اوروپا نک او جنی مرتبه ده  
اسکلدسی در برجی ایوربول ایکنچی اوندره او جنی استانبول در  
اوستانبول هارسیلادن اقدم و اهم در  
سنی استانبول لیمانده حرکات سفائنی کوسن عدد ۳۰ بیک سفائن  
۶ میلیون طوینلاته لق  
قره دکن بوغازی استانبولک صیغه سی در اوروپالرک افاقت کاهی  
فارشو باقه در

## بوسته خانه ر

غلطه ده (مرکز اداره سی استانبول ده)

عثمانی بوسته خانه سی

کذا

بوسته خانه بیوی

کذا

انکلیز بوسته خانه سی

کذا

بونان

بک او غلنده

اوستریا

بک او غلنده

فرانس

بک او غلنده

روسید

## بانقدر

بچشمیه بازار نده

بانق عثمانی

غلطه ده قانصو خانه ده

صوصیتیه جزال

بعد عثمانیه دن بانکیرلر

غلطه ده

آلفا صا واوغلو

|                                 |             |                |                |   |
|---------------------------------|-------------|----------------|----------------|---|
| استانبول ده                     | یکی خان ده  | عاظم ده        | کذا            | مصری او غلو بفوص بک<br>داود صدوق وا غلو |
| استانبول ده                     |             |                |                | کوزل                                    |
| استانبول ده                     |             |                |                | حایم حاتم                               |
| استانبول ده                     |             |                |                | حاتم                                    |
| غاظم ده                         |             |                |                | ناحیاس فردالشلو باونا                   |
| قره کوی ده                      |             |                |                | پیطاقو و موصالا                         |
| خلطه ده                         |             |                |                | کا و وطن                                |
| کذا                             |             |                |                | صموئیل طازارتر                          |
| وا پور قومباید لری نک اداره لری |             |                |                |   |
| فوائد عمانیه (عزمیه)            | غلطه ده     |                |                |   |
| استانبول ده                     |             |                |                | بوسته خدیوی                             |
| بنخشنیده بازار نده              |             |                |                | لوندره قومباید سی (انگلر)               |
| بنخشنیده بازار نده              |             |                |                | لیورپول قومباید سی (انگلر)              |
| لیورپول قومباید سی              | کذا         | بانعد سوقاغنده |                | لیورپول قومباید سی                      |
| مارسلیا قومباید سی (فرانس)      | کذا         | غلطه ده        |                | بلجیقا قومباید سی                       |
| مساجری (فرانس)                  | کذا         |                |                | مارسلیا قومباید سی (فرانس)              |
| فرزنه                           | کذا         |                |                | مساجری (فرانس)                          |
| البوز قومباید سی                | کذا         |                |                | فرزنه                                   |
| لوید قومباید سی (اوستریا)       | غلطه ده     | کرج قبوسندہ    |                | البوز قومباید سی                        |
| کذا کرج قبوسندہ                 |             |                |                | لوید قومباید سی (اوستریا)               |
| خانلر و عوتلر                   |             |                |                |   |
| استانبول ده                     | یکار خانلری | تبحار خانلری   | کاروان سرای    | حقوق در                                 |
| حایبارخانی استانبولک            | بورسنه سی   | محمد علی       | باشا خانی خلیل | باشا خانی                               |

والدە خانى سپلای خان قودشونلى خان معروف تجارت اقامتكاھلى در او رو ما كارى عوتلار فارشوده در بالكز بىڭ اوغلۇ جادەستىدە بىش عوتل وار غاطىددە و دىرى باشندە دىنى وار در  
غۇزىتەر

رسىمى غۇزىتەر تقويم وقائىع وقائىع ضبطىيە جىناللار ٤  
واسبوعى غۇزىتەر ٢ جىعا ٨ تۈركىدە غۇزىتەوار  
فرانسز جەغۇزىتەر ٧ ارمىنچە ٩ روپىچە ٩ بلغارچە ٣ يېھىدېچە ١  
صحاپلر

بىلى صحافلر يۈك چارشوده واخىي صحافلر فارشوده  
آصىلى مىسجد سوقاغىندە ١ غلطە سرايى قارشوسىندە ١ وتكىد جوارىندە ٢  
قىومىي و جواهرى

عېئانلى كارى قىوچىلار استايول دە چارشىو اىتىندە  
اوروپا كارى قىوچىلار تىكە جادەستىدە نومرو ٥١٣

كىدا

كىدا

كىدا

كىدا

فرانسز ٢٤٦ بىك لار غلو جادەستىدە  
٣٣٩ كىدا

- و بىك اوغلۇندا بىردى آلان «لوكىتو و كىوقا» قوشىي وار  
فوطوغراف (مشهورلى)

عبدالله قىداشلار بىك اوغلۇ جادەستىدە نومرو ٤٥٠  
كىدا

صباح بىك اوغلىدە و سىتە جادەستىدە نومرو

فرانسز ٢٣٢ بىك اوغلۇ جادەستىدە  
كىدا درن بىك اوغلۇندا

بک او غلنده و غاطده او رو با اطاسی وا رو با کاری دوشده بی لر  
و دورین و خردین کی منافر و مرایا مغازه لری و مارس اشیاسی  
وا رو با کاری در زیار و اخاصل او کون او رو بالک بیوک شهر لندن  
بولنان هرشی انجون دکانلر و موقعه موجوددر  
تجار

استانبول ده او رو با ایله احوالات و اخراجات تجارتی ایدن ۱۵۵ تجارت وار  
بوبلدن ۱۵ تجارتی عمانیه دن اولوب باقیسی اجانب (۲۸ فرانسز  
۲۸ یونان ۲۰ اوستریان ۱۷ انگلیز ۱۶ ایتالیان ۱۰ روس باقی المان  
بلج سویس )

نیمه عمانیه دن اولانلر آحلاسطو و رو آغوبان آرتین  
قباماجیان آرتین ساق و نیان فوتیادیس حوسپا  
بیرونیاند صوفیانو سرکز ددمیان الکسیادی قرداشلر  
اسناورو ترورز یکی دبا یوسفیان زانو وزان طسو

### \* سیلوری \*

مر مر ده دکنده بریان و روم ایلی اسکله لندن معبد استانبول دن  
۸۰ کیلومتر جهت غریبده ۳۲ کرلی اعلا کپرسی مشهور در

### \* ارکلی \*

مر مر ده استانبول دن ۸۵ کیلومتر جهت غریبده بریان

### \* تکفور طافی \*

مر مر ده بیوک اسکله مر و ریه سی جوق و اخراجاتی حیوانات سیسام بیوک

٤٩٥

\* کلیولی \*

شرق و غرب کیلرنه اسکله در کلیولی لیمانک حاصلات سنویه سی ۲ میلون ۶۴۶ بیک فرانق بوندن ۲ میلون ۲۱۵ بیک مروریه و ۷۹۵ بیک اخراجات و ۶۳۶ بیک ادخالات فی ۱۲۸۶ کلیولینک ادخالات واخراجات و مروریه سی ۳ میلون ۹۳۰ بیک فرانقه بالغ اولش مروریه نک اکرسی ادرنه و سوریه ومصر اخراجات نک مرورندن حاصل

\* پاندرمه \*

مر مرده بالیکسر اسکله سی در قوزه سیسام یوک اخراجات کلیتلودر

\* کلیک \*

بونام ده کورفر اوئرنده در بروسد (۲۵ کیلومتر) اسکله سی سفائن حریم انساء اوئنور دارالصناعه سی وزیت فابریقه لری وارد در باشلوچه اخراجات زیتون زیت قوزه

\* مدانیه \*

بروسه دن ۱۲ کیلومتر شمال عربی ده تجارتیه مهم اسکله در

\* ازید \*

ازید کورفرنده اوروا تجارتیه قوزه بازاری عد اوئنور ایک فابریقه لری وارد در یون اناطولینک باشلوچه اسکله لرندن معلوم

\* طرابلس غرب \*

( تشکلات جدیده موجنجه ولايت اداره سنه قوندی بو ولايت  
مساحه سی مع برقه و فزان  
۸۹۲ کیلومتر مر بعا  
۷۵۰ ۰۰۰ نقوص

|   |  |
|---|--|
| فقط سال حالده طوعریدن طوعری یه اداره التده بولنان اراضی )   |  |
| ۱۶۰ بیک کیلومتر مربیا و ۲۰۰ بیک نقوس                        |  |
| شهرلری طربلس ۳۰ مرزیق ۱۱ عدایه ۷ بغازی ۷ بیک نقوس           |  |
| تخاریجده صدم لیجانی طرابلس در بولیحات سنوی ادخالات و اخرجات |  |
| فی ۱۲۸۴ فی ۱۲۸۴   |  |
| ادخالات ۵ ۴۴۸ ۰۰۰ ۵ ۵۶۵ ۰۰۰                                 |  |
| آخرجات ۷ ۲۲۷ ۰۰۰ ۵ ۱۵۸ ۰۰۰                                  |  |
| جها ۱۲ ۷۲۵ ۰۰۰ ۱۰ ۷۲۳ ۰۰۰                                   |  |

باشلوچه اخرجاتی فیل یتشی (سوی ۳۷۵ بیک فرانقه قدر بالغ اولور) دوه قوشی تویی (تویی فلم) مواسی خطه رعن زبت یوك بولیمانه سنوی داخل و خارج سفائن شویله در

۱۲۸۳

۱۲۸۴

| طوبلاه | سفائن | طوله   | سفائن | طوبلاه |
|--------|-------|--------|-------|--------|
| داخل   | ۳۶۱   | ۲۵ ۶۰۷ | ۲۹۵   | ۲۲ ۸۸۲ |
| خارج   | ۳۳۸   | ۲۲ ۱۰۲ | ۲۷۱   | ۲۲ ۴۸۸ |

\* کرد

معروف جزوهدر ۶ سنه دنبرو خصوصا عصیان اخیره حقوق حاصلات و تجارت صایع ایلمی ادخلات (حبوات خمسه برخ توری سرمه با حقوق بری سالانه بالغ) و اخرجاتی (زبت میوه ایک صابون و دیگر) جما سنوی ۲۰ میلون فرانق طواردی بوكون ۲۳ میلونه تنزل ایندی فی ۱۲۸۶ ادخلاتی ۱۳ میلون ۲۵۰ بیک و اخرجاتی آنجو ۹ میلون ۵۲۵ بیک فرانق طوتندی

قدیه ادخلاتنک تلخی توکه دن و ونستان دن ومصر دن کلور فرانس دن ادخلات شره طریقیله اسپوی حرکت ایلان اوسترا

فومبايدسي واپورلريله در

باشلوچه لياللى اوج ۱ حانى مقدمى اعلا ليانايى بوكون  
يارى يارى يه خراب ۲ ريمو رعن زيت تجارتى بوليمان ده كايتلودر  
۳ قديه سفائن صغيريه يروبره بيلور

كريد اطراقده اولان استاندى آطه جىنى كوزل ليانلىله ومرمى  
و ييلكو طاشلىله معروف و سودا آطه جىنى اعد ليانليله ومملحه ليله  
واستحکاماتىله مشهوردر في ربيع الاول ۱۲۸۸ سودا مملحه سى  
اطال ايديلوب « عزىزىه » نامىله بىلدە انساسىه ماشىرت اوئىش

### \* قېرىس \*

آق دىكىن ( سېلىا و ساردىيادن صىركە ) الڭ يوك اطه سىدر ۴۰۰ يىك  
نفوسى وار يوكلىر قاطىنە دوه ايله طاسور يوللىرى آحلامشىن  
ادىخالات ( بىخ شىك مىسوجات معادن تۈن ) سنوى ۴ مiliون ۹۵  
يىك فرائق والخراجات ( جوبات خىمە جوبات دەھىنە قورى  
كوك بولما اىپك زيت يولما ماموق شراب مىكرات طوز خرنوب )  
سنوى ۶ مiliون ۳۵۰ يىك فرائق

سنوى ۴ مiliون فرائق بالكىن ماموق و ۱ مiliونق طوز اخراج ايدىر  
لارانقا ليجانى ترىكە ايله قطعات سائىنە ياتىدە واسطە تجارتى در  
جىوب اشترقىسىدە نېتزو ليغانى دىنى اهمىتى در الڭ مقبول شراب  
بولغان دن چىفار قېرىس تجارتى باشلوچه انكليز كېلىرى ولويد  
واپورلىرى اىتكەلر اسپانيولار دىنى برخەت آحىدىلاركە بارسلۇدن مارسيليايى  
جنوھى طولاشوب شرق اسكلەلىنى اوغرایە جىن خصوصا قېرىسە  
قېرىس باموغىنك مزادىرى مارسيلا بورسەسى در سنوى داخل  
و خارج باتىلە سفائن ( عثمانلى يۇنان انكليز اوستریان فرانسز )  
- ۴۴۷ ۳۳۲ قطعىد ۴۹۶

## \* ردوں \*

ردوں لحائی مالطہدن اسکدریہ ایسلان خطاک اسکله سی در  
سنی ادخالات و اخراجات ۴۳۰ ۰۰۰ فرانق  
داخل اولان سفائن ۲۶۱۷ قطعہ ۵۵۹ ۱۹۶ طویلہ لق  
و جیغان سفائن ۲۶۳۰ قطعہ ۶۵۰ ۱۹۵ طویلہ لق

## \* اسپوراد \*

اسپوراد دیدکاری سنی خارک استعمالی تلوں آٹھ لری در  
بوجزارک باشو تجارتی سونکر سنی روما بیلی سواحلہ  
وسوریہ و افریقایہ و فرمانہ ۳۸۰ قایق سونکر جیفار کہ  
۲۳۲۶ فرانق قیمتہ در بالکن سنی دن سنی ۲۱۰ قایق  
سونکر جیفار اسپوراد سونکر لیکھون هارسیلادہ و نغارہ و ارس ده  
فولومیل فرد معازہ لری واردہ

## \* سیسام \*

وانی و تیغانی لیمالریک سنی ادخالاتی ۲ ملیون ۱۵ میلیون  
و اخراجاتی ۱ ملیون ۷۴۳ بیک فرانقہ بالغ اولور  
( سیسام جزیرہ ادارہ حد برلنگٹ نمازہ در )

## \* ساقن \*

معروف جزیرہ فامیوس اوواسی بورتقال لیکون بمحملہ  
دونلغش در ساقنی مشہور در قطبیہ و دامسقہ مسونی  
آسیا و آفریقایہ اخراج اولور فی ۱۲۸۶ ادخالات ۹۴۷ بیک  
و اخراجات ۵۰۰ ۵۷۷ فرانق

## \* مدللی \*

باشلوچه مصانعی صابون کارخانه‌لری وزیت فابریکه‌لری در سوی ۱۲۰ یک قطار زیت حاصل اولور قوزه دخی کلیتلودر طاغلری کراسته‌لک واعلا مراری وار مدللی ده عقیق معدنی ولزیاس دینلان سیاه عقیق معدنی موجود

## \* ازمر \*

آسیانک انا اسلکله‌سی ازمر مدللی آطه‌سیله فره‌برون بسته کورفز دینده ازمر کورفزینه مُوكل کی اولان «اجداد» صباح‌دن افسامه‌دق اسر سفانی بوروزکارل اوکنه دشوب لیجانه کیرلر تجارتی کلیتلودر اوروبا و عربستان و کرستان و چینستان و هندستان تجارتیه وعده یری در فی ۱۲۸۶ ادخالاتی (شراب مسکرات سیگاره معادن بحورهات ساعت منسوجات کاسه و حام آلات و ادوات) ... ۷۰۰ ۸۹ میلیون فرانقه بالغ اولدی اخراجاتی ایسه (قوزی اوونم انجر خرها تون حشیش و آفیون مازی بلاوط قوزه ایپک یوک حومات خمسه رعن زیت کل یانعی کل صوف کوکب و اسونکر قالی کلیم سجاده دری) ۱۱۳۵۰۷۵۰۰ فرانقه سوی داخل و خارج سفانی ۱ میلیون طوپیلانه‌لئ ۲۹۵۰ قطعه که همان هپسی واپور

ادخالات‌دن اسلحه ناریه و جام و کاسه و فرنک فغوری بلچیقادن کلور قهوه و مسکرات آمریقادن جوخه و منسوجات قلابدان ساعت فیوحی ایشی کوساله سخیان کاغد ایاک پیت پیشکر جاق فرانسیدن چیلیک تیور پیز چیوی معدن کوری یرمالاسی صالاموره انگلزه‌دن مصه اوستریا ایتالیا یونان دخی بو تجارتلردن حصه‌دار

## \* قوش آطدسى \*

ازمەردن ٦٦ کىلومېتو جنوبىدە اسقالانووا كورفۇزندە ازمەردن  
صىك، الڭىمەم اناطولى اسكلەسى بودر قەھۋە بىخ كۇركتان تجارتى كاپىلۇ

## \* مقرى \*

مقرى كورفۇزندە بىاعلا لېمان در

## \* آطالىه \*

آطالىه كورفۇزندە اناطولى اسكلەلۈندەن تجارتىچە مەم بىلەندر  
آطالىه بىرىرسىك حاصلاتقى ذخىرى خىشخاش تخمى آفيون ساقۇيىلما  
(نمۇونە) كىتىرە صىغى چىش قالى كايمى سېجادە مىان كۆكى فندق  
جوز سالب قىزان آطالىيەنک باشلوحە اخراجاتى بىغدىي آرىيە  
نخود سېسام باموق يوك قوزە ئېيك بوجى تخمى صارى موم  
بىكى دىرىسى فضولىه كراستە وەردىلۇ افاج آئىسون چوغان  
آطالىه بىلولى كوزى آجىق آدمىلار اولوب آوردو مايلە تجارتىيدىن  
معروف تجارتى واردە پايان اوغلۇ خانىچى يورى بىرلۇغلو  
طوبىچى اوغلى دانىال اوغوللى خواجە بىوسف وانصالى

## \* مرسىن \*

طرسوس اسكلەسى بولىغاندىن طرسوس ٦ ساعت مرسىن  
فرانسز بىستە واپورلى تىين اولنەلىدىن بىر تجارتىچە يك اهمىت  
كىب ايلدى اخراجاتى بىغدىي سېسام سولك باموق مازى  
صارى موم دى و مواد اولى كلىتلودر

## \* اسکندریون \*

حلب دن ۱۴۰ کیلومتر شمال عربی ده بوجک و پس اسکله در  
بازک آتش اینچنده کبی اوتو ریاز طاغلرده صیفیه اتخاذیه قدرتی یخانلر  
درت صریق ایله بکجی کلب لری یاوب اعاج ده قوش کبی امرار  
موسم ایدرلر اسکندریون قصبه سنی اعمار ایک حلب یولانی راحله  
آرابه ایشلیدجک صورته کشاد و تسویه یه متوقف حلب دن  
فی ۱۲۸۶ اخراجات ۵۰۰ ۴۸۳ ۴۰ و ادخالات ۵۰۰ ۴۷۳ ۳۶ فرانق فینده ایدی

## \* لاذقه \*

پرسفید ساحلنده و دکره فقط بر کیلومتر و ده معروف شهر  
اکن اسکی یوکلاکندن بوکون کورینان اتریک جرزی در بیوت وابنیه سی  
قلاع و استحکامات کبی همین سوقاقلری قیامته قدر طیانور قالدیر جلی  
و کدلی عیز داک لیجانی تجارتیه مهم کلیتو اخراجاتی تون  
(هر یارده هفتاد) سیسام آریه یوک

## \* طرابلس شام \*

آن دکر ساحلنده و دکره ایکی کیلومتر و فربته معروف شهر جا  
و حض اسکله سیدر لیجانی محط سفائن خصوصا فرانسر و روس  
مکلرینک یوک موقفلریندن باشلوچه اخراجاتی زیست تون ایک  
سونکر صابون یاموق یوک قاش یور تعالی لیمون تازه میوه

## \* بیروت \*

قدم دن برو معروف شام ولبان اسکله سی و سوریه نک الا یوک

موقع تجاري سنوي ادخالات ۳۰ مليون فرانق طوتار (نحائر منسوجات تمور حلق بيجاق ماكنه وبارس اشیاسی) و اخراجات ۳۸ مليون فرانق (زيت مازی فوزه ایک وایک معمولانی یوک داموق ومنسوجاتی کوك بوبا سونکر)

سنوي داخل و خارج اولان عثمانی مصری انگلیز فرانسر ایطالیان یونان اوستریا سفارتی ۶۰۰ قطعه دیه بالغ الور

۱۸۷۰ (۱۲۸۷) بیروت کر کندن ادخالات و اخراجات دائیر دیو بر استانبول غزنه سنه قید اولان ۲۵۳ ۳۸۸ ۱۱ غوش ادخالات ۵۰۵ ۴۷۴ ۳۱ غوش اخراجات مطلقاً سهو بحساب سقیم در

## # صیدا #

عکادن ۸۰ کیلومتر شمال ده بولیمان فقط وکون باری یاری به طولش کی در اخراجاتی شکر قمهوه جوید صداده اسکی مدینتک آثار خرابه های نهایان در

## # صور #

سوریه ساحلند و عکادن ۳۶ کیلومتر شمال ده باشلو جه تجاري فاهره و دمیاط ایله در کایسلو اخراجاتی نتون بروقت دیناتک رنجی اسکله سی اولان صور مر ساسی اليوم طواش تطهیره محتاج در «صور» که یونانیلر «تیر» دیورلی عرب دن فیکه لولوک یعنی ذاتا بلاد الغوردن کلان عرب حیر عمالقه هنک مر کن حکومتی ایدی شول عربلر که آتلر صور یعنی اسدن فالقوب تا انگلردهن فلای بروسیادن کهربا، تا ایرستان دن آت و بار کبر عربسته ای دن بھارات حیر کرستان دن جواری و عید مصر دن بز و قاش طاش ورلر و هر طرف علوم ده تجارت ایدرلر دی

## \* عکا \*

آق دکن ساحلنده جبل فرمل آیاغنده معروف اسکله ایانی طوانش  
اطهره محتاج مع هذا اوروپا لک تجارت سفانی استفاده دن تباعد ایزلم  
پاموق زیت سیسام و کراسته اخراجاتی کلیتلودر

## \* کیفا \*

عکادن ایکی ساعت جنوب ده و عکا لیجان مقامنده در حاصلات  
و اخراجاتی زیت سیسام پاموق

## \* یافا \*

آق دکرده فلسطین اسکله سی بر دیل او زرنده و قدس دن ۵۵ کیلومتر  
مسافه بعدنده هارسیلاند مساجری و او سریانک لوید و دوسینک  
عودسسا وابورلری او غرار لز دیکر انگلیز و فرانسز قومیانه لری دنی  
کیرلر (انگلیز موسیچایت و فرانسز الطاراس غای بازن قومیانه لری کی)  
یمانی صیغ در تطهره محتاج مع هذا قدس و فلسطین زواری  
حامل اولان سفانی صغیره به مینادر

## آق دکن وابورلری

« فواند عثمانیه » (عزیزیه) هر هفته استانبول دن تکفور طاغنه  
و سلاتیکه و کذا باندیمه یه و هر هفته از مردن اسپوراد آطه لرینه و کریده  
و هر کون قاضی کونه آیاستغانوسه و هر کون ازمیده  
« پوسته خدیوی » هر هفته استانبول دن کلیولی یه قلعه  
سلطانیه بوزجه آطه یه مدللی یه از هر ساقر سیره یه و اسکندریه دن  
سویه سواحله هراون بش کونده بر استانبول دن سلانیکه خلوصه

شیریه و کذا هراون بش کونده بر استانبول دن فرما غاجه  
قوالیه اسکندریه به

« مساجری » ( فرانس ) هر هفته مارسلیادن استانبوله  
و استانبول دن سلانیک جانبه هراون بش کونده بر مارسلیادن  
سوریه جمته و از مره

« فرزت » ( فرانس ) هراون کونده بر مارسلیادن استانبوله  
و هر یک ری کونده بر از مره

« انگلیز یوسته سی » هر هفته انگلزه دن مارسلیا طریقیه استانبوله  
« روسیه قومبایدی سی » سوریه از مر استانبول ایله خواجه دیک آره سند  
« لوید » ( اوستریان ) هر هفته استانبول دن از مر و استانبوله  
و بول او زرند واقع هپ اسکله لر

« جنو » قومبایدی سی ( ایتالیان ) هر هفته استانبول جانبه  
« بلجیقا قومبایدی سی » آوردن از مر استانبول خواجه دیک حمله ترینه  
« بارسلو قومبایدی سی » ( اسبانیول ) هر هفته بارسلو دن مارسلیا  
جنوه طریقیه شرق اسکله لرینه

### فرمذکن ایسالاری

فرمذکن اصل ایمان اطلاقه صالح اولان محل « بوق » در  
روسیه نده ترکیه اولان محله بیکی دکلسه ده بعضی  
محظ سلطان و بعضی مر مهم اسکله لر در

### \* بورغاز \*

ذخیره تجارتیه همان وانه قدر اهمیتی در و میاسی بک اعلا  
و امنیتی در زیرا هوا فالشیغی کی سفاثک البجه ایده جکی  
مرسالی وار

## \* بالحق \*

طوبرود استکله‌سی حبوبات خمسه اخراجاتی کلیتلودر  
ایماني واسع وارنه دن دها مفنتی ب بالحق تجارتی اقامت کا هلری وارنه در

## \* وارنه \*

پراوادی آغزنده معروف محط‌سفائی وارنه رو سچغه و بیط ایدن  
تیوریول بولیمانک تجارتی توسعی ایدنی مملکتین و بلغارستان تجارتی  
وارنه واسطه‌سیله اولور سنوی ادخالات ٥٦٣ ٥٠٠  
واخراجات ١٨ ٣٧٣ ٠٠ فرانق قیمتده

## \* کوستنجه \*

کوستنجه لمیانی تیمور یول ایله جزناوودایه ارتباطنده صکره  
اھیت کسب ایلدی بولیول واسطه‌سیله مملکتینک ترکیه ایله تجارت  
طریق خط استقامت بولیدی فی ١٢٨٦ ادخالات ٦٤٠ ٠٠  
واخراجات ٣٣ ٠٠ فرانق

## \* ارکای \*

قرمه‌کوله اناطولی ساحلنده کراسته بالموی ایک قیل و دیگر  
حاصلایله سفائن صغیره‌ی جذب ایلکده در

## \* اینه بولی \*

کذا اناطولی ساحلنده قسطمونی استکله‌سی در پوسته واپرلری  
اوغرار فائق و سفینه انساسی یون دارالصناعه‌سی وارد

## \* سینوب \*

کر استه چه بیوک موقع تجارت در لکن ۱۷۰ روسيه طوبیلرینک  
خرابه لری حالا اعمار او تعدادی

## \* صامسون \*

صامسون نام کور فرزدہ قره دکن ایمانلرندن بغداد جهند  
مر ادخلات در باشلوچه حاصلاتی شون

## \* کر، صون \*

طریزون دن جمیت غربیه ده وونا فوبنک دیلنده معروف فصیبہ در  
اسکی ارمنستان اسکله سی عد اولور باشلوچه اخراجاتی فندق  
مساجدی واپورلری اوغرارلر

## \* طریزون \*

بواسم یونانیجه « تراپیز » کله سدن محرف اوچ آناقلی طبله  
معناسه حصاری بوبله طبله شکلندہ اولیشی بادی تسمیدر  
قره دکنده آسبا جهند تجارتیه الهم و بیوک موقعی در سوی  
ادخلات و اخراجاتی ( فرنگستان و عجمستان و هندستان ایله اخذ  
و اعطای ) ۲۰۰ میلیون هزار نقد بالع اولور واپورلر و یلکن سفائیله  
یومیه مخابره سی منقطع اولاز

## \* باطوم \*

باتوم نهری نک مصبیه ۶ کیلومتر و فرسنده بر ایمان در فصیبہ سنک  
اهمالی ۸ یلک نفویه بالغ اراضی میث و بر کتل و خصوصیات این بیرا وزم

فره دکره ایشلیان واپورلر

« فوائد عثمانیه » هر هفته استانبول دن طرزونه قدر و کذا استانبول دن (بورغاز وانه) کوستنجده

« بوسنه خدیوی » (مصر) فره دکرک هب سواحله طونه اینانلریه

« مساجری » (فرانس) هر هفته اینهولی سینوب صامون

کره صون طرزون باطوم یوقیه قدر

« روسیه قومباشه سی » هر هفته استانبول ایله یوقی ارسند

« اویس » (اوستریان) هراون بش کونده بر استانبول ایله طرزون آرسند

« ایتالیان قومباشه سی » هراون بش کونده بر لویدواپورلر له مناویه ایله

﴿ عربستان ﴾

عربستان آطرافیه برابر تقریباً ۲۰ میلیون نقوسی حاوی بوقطعه ده  
تخارت جوق خانه‌ای در باشلوچه اسکله‌ای « مکت » که  
امام مستقل یدنده در « عدن » انگلیز‌النده « حدیده » و « جده » ده  
دولت عثمانیه اداره‌سته قره‌ده الاکمعظم بازاری « نا » ده  
دنیاوه هب پایارلدن بولودر هر قطعه‌یک مناعی بورایه کلور  
عربستان حاصلاتی ورس قهوه میک رز عفران بق ساج سوسن  
علج لزانو دیاج جمیع و ماقوت آبسوس نارنجیل قند سدرس صبر  
حدید رصاص خیزان غصار صندال باور فلفل دارچین قرنفل  
جوید عود اوعاء اقشہ و تغاریق عنبر جلود حقيق  
« جرع » معدن عقیق دن چیقار برجاج نوع در الا مقبولی  
بغران جرعی و دیکر انواعی عروان و فارسی و جشنی و عمل و معرق  
« ورس » قدرت حلواسی کی اغاظلر اوزرینه ایز

عربستان خصائصندن عداولنان حاصلات شونلدر قهوه  
و قهوه اغاجلر اوصاب و نهاری ناحیدلنده اولور مشهور بـت الفقیه  
اوصاب ناحجه سنده در بورالره کلان قهوه خام دیدکلری در که ده اخام ایکن  
طوبلاجوب قوریدرلر صکره دکرمند قشیرینی قبروب صلووررلر بویله  
صافی قلب قالور خام ایکن طوبلاجایوب ده رسیده اولان قهوه  
دکرمند کـرمن چکردکنی الـ ایله چـقارـلـر و قـشـیرـینـی قـورـیدـوبـ  
اـهـلـعـنـ یـازـ کـوـنـلـزـنـدـهـ قـبـرـیدـ بـدـنـ اـیـچـونـ قـيـنـادـرـ اـیـحـلـرـ شـکـرـ شـرـبـیـ  
کـیـ لـذـیدـدـرـ بـوـقـسـرـ عـنـ دـهـ قـلـبـ قـهـوهـدـنـ زـیـادـهـ بـهـالـوـ صـاـلـلـورـ  
سـوـیـ قـهـوهـ اـخـرـاجـاتـیـ سـکـسانـ یـوزـیـکـ فـرـدـیـهـ بالـغـ نـصـفـ جـدـیـهـ  
اخـراجـ اوـانـورـ وـنـصـفـ جـهـتـ شـرـقـ وـبـصـرـهـ

خصائص دن دیکری زید ناحیدنک ادیعی وجویدی  
هـیـرـلـ هـشـدـیـ صـعـدـهـنـکـ اـطـوـعـیـ یـعنـیـ اـدـیـعـیـ وـسـختـیـانـ صـنـعـالـکـ  
عـقـیـقـ حـلـیـنـکـ اـقـدـاـیـ یـبـنـوـعـکـ حـنـاسـیـ مـرـوـنـکـ کـوـزـطـلـاشـیـ مـهـرـنـکـ  
مـدـیـ وـمـاقـدـلـیـ عـدـنـکـ وـرـسـیـ سـقـطـرـهـنـکـ صـبـرـیـ عـمـالـکـ حـقـیـیـ  
حرـرـهـ خـارـکـ وـفـیـسـ وـبـرـیـ اـیـجـخـوـسـیـ

ینـبـعـ وـمـوـهـ اوـوالـنـدـ معـادـنـ ذـهـبـ وـحـودـیـ اـسـکـیـ تـارـیـخـارـدـهـ اوـقـنـورـ  
اوـهـنـدـهـ جـزـرـةـ العـرـبـ دـنـ حـرـمـنـدـ سـنـوـیـ ۱ـ مـلـیـوـنـ ۰۰۰ـ بـیـکـ  
آـلـوـنـ اـرـسـالـ اوـانـورـدـیـ بـیـکـ حـسـایـلـ

|               |     |
|---------------|-----|
| عـنـ دـنـ     | ۱۰۰ |
| یـعـمـدـنـ    | ۶۰  |
| بـرـیـنـ دـنـ | ۵۰  |
| عـمـانـ دـنـ  | ۳۰  |
|               | ۱۵۰ |

استه بوعربستان بونجه حاصلات خاصه سنی اليوم اخراج ايله  
ديالك هر طرفنه بي حساب تجارت و انتفاع ايدين انكليرن و مسكت امامي در

تركه اداره سنده بحر احمر ليانلى

\* ينبع \*

ميانيه منوره ليانق باشلوچه حاصلاتي خرما و حدا  
اهميتلى تجارتى مصر ايله

\* جده \*

جاز اسکله سى ۱۵ يك قدر سكه سى وار مخا و بنون يمن  
و افريقيا سواحل شرقىه سى وزنكبار وهند و چين تجارتلى يك  
بحر احمر ده مرکزى در سنده هر موسنده سويىس و قصیر و سواكن  
ومصوع و يمن دن تجارتلى ايلك اولاز و جنوب يلى ايله يعني  
كانون تانى دن حزيرانه دك قالكوتا و بومبای و جاوه دن ۳۰ قدر سفائز  
كبيره داخل اولور

\* ليده \*

يمن ليانلى زدن فقط صيع در بوليان دن چقاريلان قمه و هي  
شاب دكزى سه مخصوص سفائن عرب ايله جده يه نقل ايدرل قصبه سى  
... ه نفوسي حاوي ليده جنوبيه كران جزيره عموره سنده دستي  
انكليرن هالك اولاش در

\* حديث \*

يمن ولايتك مرکزى و اسکله سى مخا تجارتى بورايه حكمتى در  
شهرى ... ۲۵ نفوسلى باشلوچه اخراجاتى قهوه صدف اديم

سخنان بالموی خلیشی کونلک صمغ ساقن و دیکر

### \* حسا \*

البوم تجارتیه اهمیت فالمامش اسکله در فصله سی آنچه ۱۵۰۰  
نفوی حاوی اخراجات قهوه خرما صمغ ساقن فیل یاشی  
کونلک مر صاف

بوزدن ۲۰ سال اقدم شواسکله دن سنوی ۴۰ بیک بالیه قهوه  
جیواردی شمی نهایت نهایت ۴ بیک بالیه مخا هندستان  
تجارتی اولان انکلیز لرک فرانسلرک دانمارکه لرک فلنکلرک بندری در  
مخاکر بند و باب المدب آغاز نده «بریم» جزو هسه انگلیز عالک اویش در  
فی ۱۲۷۶ و ۷۷ اوراده یادیگی استحکامات جسمیه ایله بحر احمر همینی  
کیمیش یدا طلاقه آمش در

بصره کور فرنده اسکله لر

### \* عجل \*

بجزین ده حسا اسکله سی در

فی ۲۵ صفر ۱۲۸۸ بغداد دن کوندریلان عسکر رأس التوره  
جیقوب اورادن فطیف او زریه یوریش و بعد المحاربه اسرداد ایلش  
و کذا هجر سواحل دن دعام هنک درابت نازون دویه نام محلاری  
دستی اخذ ایلش

«حسا» بلاد مسکت شمالیه ایکی بوزدن مجاوز قصبات  
وقرایی هستیل و ۱۵۰ بیک نفوی حاوی بقطعد در و کذا «حسا»  
اسکی قراطدهنک مرکز اداره سی اولان شهرک اسی در  
بصره ایله مسکت پیشنه کی قطعدیه «هجر» و کذا «هجرین»  
دیبور بقطعدنک حاصلاتی قطن خنا خرما برج میوه بیز

جزر و خارکده اکاعلا اینجو چیقار بلوور (دریانیم) جزر و بحرین ده  
و جزر و قیس ده (کیش) دخی و کذا قطیف ده معاصر لول وارد  
بوساحل دن حجاز حدودی نه دلک «نجد» تسمیه قلنور بوقطعه دلک  
شمالی «بلاد شمر» و آنک شمالی جزر و حدودی دلک «بلاد الجوف»  
شمی بغداد اداره سنده تشکله چالیشلان «نجد» ایالت ده  
۱۱۷ بیوت و ۱۴۸ ۲۰۰ بساین نخمن اولنه ور

حساک ضبطنه دائز بغداد والبسی طرفدن مقام صدارته کلان  
ف ۲ جادی الاولی ۱۳۸۸ تاریخی انهائک ( بالغراف ) صورت  
روحد زیر قید اولندی

### ( تلغاف نامه صورتی )

حسا ایله قطیف یانده اولان خط رجعتك اسباب تأمینیه سی  
استحصال اولندقدن صکره متوكلا علی الله فرقه عسکریه قطیف دن  
حرکته چونکه حسا اسمی بربلده و قصبه مخصوص اولاوب  
ایکی یوزدن متجاوز قصبات و فراتی هشتمل برقطعه اولدیغندن اشو  
قططعه یه دخول ایله رابر درت یک خانه دن متجاوز البرز شهریه  
مواصلات اولنیش و شهر مذکورک یاشکاهنده واقع صهود نام قلعه دلک  
سلیم اولنسی سعود طرفدن منصوب و محافظی یولنان معجله نکلیف  
اینگلش ایسیده قول ایمامش اولدیغندن درحال عساکر شاهانه  
صف حرب اوزره ترتیب و طوپلری دخی قلعه یه حواله محله وضع  
اوله رق و مهتابلر یاقیله رق اتش ایدیله جکی زمانه محافظ مومی ایله  
عبدالفيصل مأمور سابق اولوب قلعه دروندہ محبوس بولنان عبدالعزیز  
ابن رشدی صالح و رهبرک ایک «اسطه» سیله عرض دخالت اولنگله  
همان عساکر شاهانه قلعه لرینه کبره سنجاق مخصوص چکلوب  
اصول اوزره طوب آتلش و قاعده مذکورک متین و رصین استحکاماتی

حاوی وایکی قات سورايله مخاطاولوب بش عدد طوی اولدینگی کی  
 درونده خلچه ارناق و جخانه بولنگش اولنله بالتمیر قلعه درونه  
 اوج بلوك عسکر افعادايله ايلدویه حرکت ايلش واورادن حسانک  
 مقس حکومی اولان واون بش يك خانه بی مجاوز بولنان هفهوف  
 شهرنه حواصلله شهر مذکوره جواب اربعه سی سورايله مخاط  
 اولدینگی ویکرمی بش دن مجاوز طویل ویدیشتر قلعه‌ی بوری  
 فارشوسنده کویت ابراهیم و کویت الحصار نامنده ایچ قلعه لریله خارجند  
 حسام نام هفرز برقلعه‌ی دخی بولدینگی اکلاشیله رق بعدالکشف  
 ابتدا حسام قلعه‌سنه واریش ولازم کلان محله طوبیل و عسکر وضع  
 ایلش اولدینگی اوژرنده ابتدا مذکور قلعه‌نک امیری و متعاقبا دیگر  
 قلعه‌لک محافظه‌ی طرق‌لندن عرض اطاعت و تسلیم اولنیش  
 اولدینگدن جله‌سنه صره‌سیله عساکر شاهانه بالدخول درت بش  
 ماهدن برو محبوس بولنان اشراف اهالیدن اون نفر شخص تخلص  
 اوله رق و اورالد بولنان سعوده طرافدارلی دفع و تکلیل ایدله‌لک  
 قلاع مرقومیه لزومی قدر عسکر افعادايله بیمه عساکر شاهانه علکتک  
 خارجند اردواه اتحاذ اولنان محله حکلشن و بطرف دن اهالی بلاد  
 و فرا کلوب عرض دخالت و اطاعت ایتلریله جله‌سنه تائینک  
 لازمه ویلک ده بولنگش در اشو حسا قطعه‌سی اوژرنده بولنان  
 درت قلعه‌نک بوچمه کسنه ضریبی استلزم اولنگزین ضبط  
 اولنی و قطبیف ایله حسا قطعه‌سی برخطه وسیعه و عمومه اوله رق  
 شوادر مدت اینده بوچمه کاملان تحت اداره التی ولنعت  
 اندمن لک موقیت سیه شاهانه‌لری جله‌سدن اولنله بوخصوص  
 بورالجد دخی کوچک ویلک بالحمله خیر خواهان دولت و ملت  
 موجب مباحثات و سرت لامحصا اولش در بحدک موضع عموره  
 معتبری بونلردن عبارت اولوب اوده سرسر تحت ضبط و اداره‌ی

الغش و عبد الله الفيصل خصمي سعودايله مساقه بعده حولده بولمنش  
اولدیغندن و حسانك اسكلهسي اولان بجبل فلجهسي دخى النوب  
وابور و قايقلار او رايه ايسلکده بولندقلرندن الدهاولان محلارك محافظته  
واجرای اصلاحاتندن بشقه حرکات عسكريه جهه برایش قالمائش در

## \* بصره \*

کورفر دینده و شط صاغنه واسع ليان در ٥٠٠ طويلاه لق  
کيلار كرهيلور بازارلى چارسوري غايت واسع هند تجاري انكليرزك  
بندري در تركىه نك اوروپاك عجمستانك هندستانك مرکز تجاري  
اسكله در فقط هواسي وخيم اولدیغندن مرکزىنه مناسب  
معمور دكل بصره نك كليتاو حاصلاتي كل صوري بصره  
خصوصا بغداد اسكلهسي عدد اولنور في ١٢٨٦ بغداد ادخالاتي  
٤ مليون ٨٧٥ يك و اخرجاچى ١ مليون ٥٠٠ يك فرانق فيچنه  
بالغ اولدى

## \* تركىه تجاري \*

تركىه محل زراعت در محصولات زرعىه نهقدر طلب اولنور سه  
اوقدى ويزر  
تجارتى كالبجه تجارت فنى يوق كتابى يوق دفتر اصولي يوق  
ويرهسي اعتبارى يوق هواند بسرمايه دوزمك قاعدهسي يوق  
اسفونطه اصولي يوق تامين ايده جك صراف يوق بانق  
قايندهسي تصرف قاعدهسي فائض منفعتى اجانب هنرلندن  
وسرمایه لرندن استفاده تدبیرلى يلانلر نادر بناء على هذه تجارت  
خارجيه همان چون ايدى اجانده کي در

٤٤٨٩

وتجارت سوي بريج فنار فرانس بالغ اولور

٧٠٠ ملبون ادخالات

٨٠٠ مليون اخراءات

١٥٠٠

بوليارات بش يوز مليون فرانق

تركه ايله كليلو تجارت ايدن مللر

فرانق مليون

٥٦٠ انكلير

٤٥٢ فرنس

٥٠ اوستريا

٢٧ مصر

بونلدن صکره یونان صکره روسیه بعده ایتالیا بلجیقا الا کبرود.

## مسکوكات

اليوم دنياده تداول ايدن آلتون سکدردن الااعلاسي (دقا) در  
ونلدن بوجي مرتبده اوستریا دقاسي بعده باورا وربع دوقاری  
آلردن صکره فلنک صکره اسوج دقادردن صکره پورقال  
فورونی قوروندن صکره انكلير روسید عجم ک ٩٦ عیارنده ر  
عیانلي مجيديه می عززیه سی اصل اعتبار اولنان عیارجه ٩٦  
بعنی عیاری انكلير گندن دهانیاده اوله حق ااما ضربخانه تعرف سنجه  
٩٥ عیارنده چیقاپور (٤)

(٤) کوردیکن برترقه قیدنه کوره آلتون طقوز يوز اون آلتی  
بعق عیارنده اولوب يكده ايک اشاغی یوقاری مساعده سی وار  
کوش ٨٣ عیارنده اولوب يكده اوج اشاغی یوقاری مساعده لی در

سکوکات صحیحه شونلردر  
آتون-

|    | فرانق ايله فيتلرى | بىڭ غرام بىسى عبار | ثقلت | سايىم | فرانق | ك سور غرام | ٩١٥ | · | · | · | · | · |
|----|-------------------|--------------------|------|-------|-------|------------|-----|---|---|---|---|---|
| ٤٧ |                   |                    |      | ١١٣   |       |            |     |   |   |   |   |   |
|    | ٣٦                | ٠٨٢                | ٠    |       |       |            |     |   |   |   |   |   |
|    | ١٨                | ٠٤١                | ٠    | ٣     | ١٤٤   |            |     |   |   |   |   |   |
|    | ٧                 | ٢١٦                | ٠    | ٨٥    |       |            |     |   |   |   |   |   |
|    | ٣                 | ٦٠٨                | ٠    |       |       |            |     |   |   |   |   |   |
|    | ١                 | ٨٠٤                | ٠    |       |       |            |     |   |   |   |   |   |

## كموش

|    |   |     |   |    |     |    |   |    |     |    |     |   |
|----|---|-----|---|----|-----|----|---|----|-----|----|-----|---|
| ٣٨ | ٤ | ٨٣٠ | ٠ | ٢٤ | ٠٥٥ | ٢٤ | ٠ | ١٢ | ٠٢٧ | ١٢ | ٠٢٧ | ٥ |
|    |   |     |   |    |     |    |   |    |     |    |     |   |
|    |   |     |   |    |     |    |   |    |     |    |     |   |
|    |   |     |   |    |     |    |   |    |     |    |     |   |
|    |   |     |   |    |     |    |   |    |     |    |     |   |

## ميران و مقياس \*

تركىه ميران و مقياس ده اصول اعشارى يى قبول ايدى، بناء عليه اىكى ظارىلىرى او لچولرى تعرىفه حاجت كورىز فقط فى ابتداء ربع الآخر ١٢٨٨ استانبول ده نشر اولان اعلان رسئى نك صورتى قىد ايدەلم صورت اعلان

پانه حاجت اولىدىغى و جمله مقياسات جديده يى داڭىز نشر و اعلان اولىمئ اولان قانون نامە همايونك اونجى مادەستاھ سکسان يىدى سندىدىن طقسان سندىسى مارتىھ دكىن مساحات و اكىال و اوزان عىقەتك اهالىچە استعمالى مخېر اولوب فقط بومدت اىچىدە

تنظیم اولنهجق اولان هردرلو مقاوله سنداتنده استعمال اولان عتیق  
 مقیاسلرک یکی مقیاساره تحویله اشیو یکی مقیاسلرک دخی درجی  
 محوری اولنهجق و بودت ظرفند عقد اولنوب اجراسی طقسان  
 سنه‌سی مارتندن صکره‌یه معلق اولان مقاوله سنداتنده مساحات  
 واکمال واوزان عینقدنک درجی جائز اولنهجق و نیمه جدید  
 مقیاسارک تطبیق و معاینده سنه دائر اولان نظامنامه‌نک اوتوز ایکنجی  
 هاده‌سنه دخی قانونساده مذکورک اوتبخی واون برخی هاده‌لری  
 احکامه هغایر هرنوع اعلانات و سندات و دفاتر تنظیم ایدنار واوزان  
 واکمال و مساحات استعمال ایلیانلر حغارنده جزا قانونساده همایونک  
 ایکی بوز المتش ایکنجی هاده‌سی حکمه تطبیقاً بمحاذات اولنهجق  
 واوتوز اوچنجی هاده‌سبخه دخی هاده ساقده بیان اولان هرنوع  
 اعلانات و سندات و دفاترک هغایر قانون اوله‌رق تنظیم اولنسنده  
 طولایی حکم اولنهجق جزای نقدیار اخذ واستیقاً اولنده‌خه اشیو  
 اوراق محکم و بمحالس ده معتر طولیه‌جعی هندرج و مسطور اوواب  
 مؤخراء هرطرفه ببلدیرلش اولدیفی وجرهله بواسوه سال حال  
 حزراتن اعتبرا بداؤلنسی هقره ایدوکنه و کرجه طقسان سندسی  
 مارتنه قدر هرکس اوراق مذکوره‌ده اسکی مقیاساری درج و تحریره‌ده  
 تخبر ایسه‌ده و نارکه درج و تحریرنده مقدارلرینک مقیاسات جدیده‌یه  
 دخی نقل و تحویل ایله مقیاسات حدیده‌نک جای حال درج و تصریح  
 ایدلسی لازم کله‌جکنه بنا و ندن بوله تنظیم اولنهجق اوراق و سنداتک  
 احکام مذکوره‌یه تطبیقاً اجرا اولنسی خصوصتک اعلایله اشیو  
 - مارخدن مؤخر ظهور ایدجلک اولان اوراق و سنداتنده اصول مذکوره‌یه  
 رعایت اولنهجی تقدیرده ذکر اولان نظام نامه‌نک اوتوز اوچنجی  
 هاده‌سی موجب‌جده حرکت اولنسنک محکم و اداره بمحالسنه تابعی بوکره  
 دیوان احکام عدایه نظارات جلیله‌ستدن با تقریر افاده اولنسی و بوصورت

بوکره در سعادت ده با جمله دو ائمه و طشره را چون ولاياته بيلديش اولغين هر كسبه معلومات اولق او زره گفتگ عنته لرا يله اعلانه ايدار اولنور \* بانقه و قوميانه \*

في ١٢٧٠ تشکيل اولنان بانق عثمانی انگلیز قومپانیه سنك النده در سرمایه سی ٩ میلون لیره قدر اشو ١٢٨٨ بانق حصہ دارلری لو ندره ده سکنی کره اجتماع ایدیلر بو محلس ده بانق بریلاق معاملاتی میین اولق او زره اوقونان لا یکه ده محركه سال ساین ده بانق ده قرض و دفع اولنان با جمله جلغ ٧٤ میلون لیره و حاصلات غیر صافد ٤٢٥ ٩٠٥ لیره ٩ شلين ٣ پنس

صوصیته جزال دخی اوروپالر سرمایه سیله بوکونلرده امور نافعه بانقدسی نامیله و ٤ میلون لیره سرمایه ایله بروانقه تشکیل بعض انگلیز لر طرفدن تصور اولنقده و دولته اخطار ایدلکده در ترکیه بالکنلر اوروپالی وروم یهودی ارمنی فالطهه ده کوچک بول تجارت سرمایه لری دخی اونلرک اللرنده ترکیه دکنلرندہ ایشلیان بحریه قومپانیه فرانس اوستریان انگلیز روس مصری آسیا یول در ترکیه نک فوائد عثمانیه (عزیزیه) و شرکت خیریه کی کوچک قومپانیه لری وار

بوکره في جادی الاولی ١٢٨٨ بحریه نظارتی معرفیله برشکت هیچ به تشکیل اولنقده شبیت ایدلش

خارجی پوسته لر اجانب اللرنده بالکن تلفراف في ٢٢ تموز ١٢٨٥ معاہده سی اقتضاس بجهه دولتك یدنده در **کمرلک**

ترکیه ده وقایه سی هم سنه جلک صنائع فابریقه لری اولنادیفدن اوروپالر لک زیاده سریست تجارت مساعد لری و رمکه جسارت اولنمش در ادخالات اجانب او زرینه رسم یوزده سکنی تجاوز ایجز

قالدى كه تجارت معاهدەلى ( اكىر مساعىء ملە تجارت اجاپە تحمل  
ايده مىيە جىك اوپورسە ) تعديل قبول ايىر صورتىدە تنظيم اوپنۇش در

| صىخە              | سطر | خطاء         | صواب              |    |
|-------------------|-----|--------------|-------------------|----|
| آفرىقا            | ١٧  | اقريقا       | آفريقيا           | ٢  |
| بالقان            | ١٦  | بلقان        | بالقان            | ٧  |
| كورمه             | ١   | وره          | كورمه             | ٨  |
| آسيا              | ٢   | سيا          | آسيا              | ٨  |
| چين طپرااغى       | ١٠  | چىنى طپرااغى | چين طپرااغى       | ٨  |
| دوشەمە دستكاھى    | ٥   | دوشەمە       | دوشەمە دستكاھى    | ١٥ |
| برو سەسنوى        | ١١  | برو سەسنوى   | برو سەسنوى        | ١٦ |
| اهمىتلىود         | ٢٠  | اهميتلىود    | اهمىتلىود         | ١٦ |
| معدنیەن           | ١٢  | معدنیەن      | معدنیەن           | ١٧ |
| يپار              | ٤٤  | يپار         | يپار              | ١٨ |
| طورپيل            | ٧   | طورپيل       | طورپيل            | ١٨ |
| خاركى             | ٧   | خالكى        | خاركى             | ١٩ |
| خاركى             | ٨   | خالكى        | خاركى             | ٢٠ |
| كرەصون            | ١٢  | كراسون       | كرەصون            | ٢٠ |
| برىجى             | ١٤  | برىجى        | برىجى             | ٢٢ |
| لسانلىرنىدە       | ٢٠  | لسانلىرنىدە  | لسانلىرنىدە       | ٢٤ |
| ياقە              | ١٢  | ياقە         | ياقە              | ٢٥ |
| سر                | ١٠  | مير          | سر                | ٢٧ |
| ابطال             | ٨   | بطال         | ابطال             | ٣١ |
| يىك               | ١٣  | ايك          | يىك               | ٣١ |
| ازمیرە            | ١١  | ازمير        | ازمیرە            | ٣٨ |
| پوتى و عودسى سادر | ١٧  | پوتى در      | پوتى و عودسى سادر | ٣٨ |
| بونلرکى           | ١٨  | بوکى         | بونلرکى           | ٣٨ |

